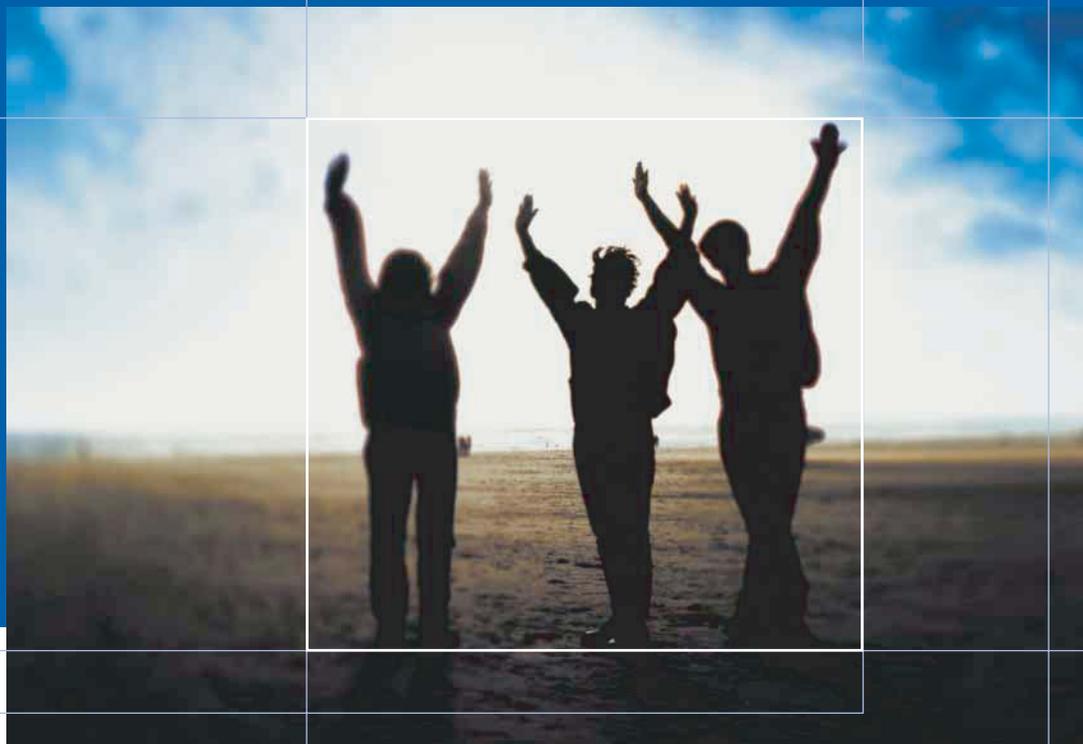


# Planificación estratégica para desarrollar un movimiento por el Control del Tabaco



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

*Oficina Regional de la  
Organización Mundial de la Salud*

Planificación estratégica  
para desarrollar un movimiento  
por el Control del Tabaco



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

Oficina Regional de la  
Organización Mundial de la Salud

Edición original en inglés  
*Strategy Planning for Tobacco Control Movement Building*  
*Tobacco Control Strategy Planning Guide # 2*  
© 2003 American Cancer Society, Inc.

Biblioteca Sede OPS - Catalogación en la fuente  
Organización Panamericana de la Salud  
Planificación estratégica para desarrollar un movimiento por el control del Tabaco  
Washington, D.C: OPS, © 2004.  
(Planificación Estratégica para el Control del Tabaco, guía #2)

ISBN 92 75 32540 5

I. Título II. American Cancer Society  
III. UICC IV. Serie  
1. TABAQUISMO -- prevención y control  
2. PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA  
3. CESE DEL TABAQUISMO  
4. PROMOCIÓN DE LA SALUD  
5. TRASTORNO POR USO DE TABACO

NLM WM290

La Organización Panamericana de la Salud dará consideración muy favorable a las solicitudes de autorización para reproducir o traducir, íntegramente o en parte, alguna de sus publicaciones. Las solicitudes y las peticiones de información deberán dirigirse a Equipo de Control de Tabaco y Salud de los Consumidores, SDE/RA, Organización Panamericana de la Salud, Washington, DC, Estados Unidos de América, que tendrá sumo gusto en proporcionar la información más reciente sobre cambios introducidos en la obra, planes de reedición, y reimpressiones y traducciones ya disponibles.

©Organización Panamericana de la Salud, 2004

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Reservados todos los derechos.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Secretaría de la Organización Panamericana de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Panamericana de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan en las publicaciones de la OPS letra inicial mayúscula.



JOHN R. SEFFRIN

## A nuestros colegas del movimiento mundial por el control del tabaco

**DURANTE CASI MEDIO** siglo hemos estado luchando contra la peste del siglo XX: el tabaco. Y ahora que empezamos este nuevo siglo, nos encontramos ante una predicción desalentadora pero también ante una nueva esperanza.

¿Cuál es la predicción desalentadora? Este devorador voraz de la salud y la vida pone en peligro a cientos de millones de nuevas víctimas, especialmente en el mundo en desarrollo. ¿Cuál es la fuente de esperanza? Hemos aprendido –de nuestros fracasos y logros– cómo luchar contra el tabaco.

Fue difícil aprender esas lecciones. Al principio, creíamos que el veredicto de la ciencia, y el conocimiento de ese veredicto por parte del público, harían que los fumadores dejaran de fumar y que los gobiernos adoptaran medidas apropiadas para controlar el uso del tabaco.

Pero nos equivocamos. No nos imaginamos, no pudimos imaginarnos, cuánto podría rebajarse la industria tabacalera internacional para negar, engañar, intimidar, minar y confundir la comprensión del público y las medidas del gobierno. Tampoco pudimos imaginarnos que los gobiernos no actuarían en la medida que exigía la conciencia.

Nos dedicamos a una labor de educación en salud pública; las tabacaleras llevaron una política implacable y a menudo corrupta. Poco a poco, nos dimos cuenta de que la lucha por el control del tabaco requeriría respuestas políticas estratégicas a la acción política de la industria tabacalera y a la falta de acción por parte del gobierno.

En todo el mundo, surgieron líderes con experiencia que habían desarrollado habilidades de promoción del control del tabaco y estrategias para superar la resistencia de la industria tabacalera y la inercia de los gobiernos. Estos líderes han logrado promulgar y poner en vigor políticas integrales de control del tabaco que la ciencia nos dice que detendrán la propagación de la pandemia del tabaco.

En nombre de la Sociedad Americana del Cáncer, la Unión Internacional contra el Cáncer, la Campaign for Tobacco-Free Kids y los numerosos colegas sabios y experimentados que contribuyeron a este amplio proyecto, nos complace profundamente ofrecer la serie de guías Planificación Estratégica para el Control del Tabaco, a la comunidad mundial del control del tabaco.

Confiamos en que, a medida que usted lea estas guías y aprenda nuevas lecciones en su labor de promoción, compartirá con nosotros dichas lecciones, para que podamos revisar y mejorar las guías escritas y nuestro sitio web.

Empezamos esta carta con el reto y la esperanza por un control de tabaco mundial en el siglo XXI. Concluiremos con una cita del Dr. Erich Fromm, el gran psicólogo social, que escribió que la esperanza es “un elemento decisivo en

toda labor dirigida a producir cambio social". Pero dicha esperanza, "no consiste en esperar pasivamente... ni en disfrazar frases ni en lanzarse a la aventura, ni en ser indiferente a la realidad forzando lo que no puede forzarse".

La verdadera esperanza, escribió Fromm, "es como el tigre agazapado, que saltará sólo en el momento oportuno". Hoy en todos los países del mundo, "¡al movimiento por el control de tabaco mundial le ha llegado el momento de saltar!"

**JOHN R. SEFFRIN, PhD**

*Presidente Ejecutivo, Sociedad Americana del Cáncer*

*Presidente, Unión Internacional contra el Cáncer*

# Prólogo a la edición en español

**EL FACTOR MÁS** decisivo a la hora de aprobar y aplicar medidas eficaces para combatir la epidemia del tabaco en un país o región es persuadir a quienes tienen la capacidad de tomar tales decisiones. Esto es siempre difícil y complejo, porque hay que convencer tanto a actores del poder legislativo como del más alto nivel del poder ejecutivo, y esto requiere acciones en la esfera de la política. Esta serie de guías está dedicada a explicar en que consiste este proceso de persuasión y cómo defender las ideas propias así como rebatir las de los contrarios eficazmente, es decir, cómo abogar en favor del control del tabaco para que las ruedas de la política se muevan más rápidamente.

Si bien usualmente quienes abogan a favor de determinadas causas son organizaciones e individuos de la sociedad civil, también los políticos y los funcionarios públicos pueden cumplir un papel crucial. De hecho, a menudo se logra un éxito mayor cuando todos estos actores se involucran. Es imposible subestimar la influencia que puede tener un asesor ministerial bien informado para refutar los reclamos de la industria tabacalera y aportar argumentos que contribuyan a convencer de los beneficios de determinada medida.

Esta Serie de Guías de Planificación Estratégica para el Control del Tabaco es una herramienta sumamente valiosa tanto para las organizaciones no gubernamentales como para los responsables de formular políticas públicas. La Serie transmite un conjunto de enseñanzas derivadas de docenas de campañas de control del tabaco y ofrece valiosos consejos sobre tácticas para abogar en favor del control del tabaco, construir alianzas y movimientos, implicar a la comunidad médica y desarrollar habilidades entre la población para promover ambientes libres de humo y otras medidas. Con estas guías los activistas del control del tabaco no tendrán que reinventar la rueda al planificar sus campañas.

La publicación en español de esta serie de guías es particularmente oportuna para las Américas. En los últimos años, el movimiento de control del tabaco en América Latina ha pasado de ser un puñado de organizaciones —cuando no activistas individuales— luchando contra una prácticamente irrestricta industria tabacalera, a contar con un grupo especializado de profesionales dedicados a abogar en favor del control del tabaco dentro y fuera del gobierno. En la mayoría de los países de las Américas, la industria tabacalera ya no avanza sin oposición y ha habido avances tanto en la aplicación de políticas como en la percepción de la opinión pública sobre el tema. Estos adelantos, aunque pequeños han sido importantes.

El catalizador para gran parte de este cambio ha sido la negociación, adopción y reciente entrada en vigor del Convenio Marco del Control del Tabaco de la Organización Mundial de la Salud. A la fecha de publicación de esta guía, el CMCT ha sido ratificado por 57 países, de los cuales siete corresponden al continente Americano. El pasado 27 de febrero el CMCT entró en vigor en los 40 países que se convirtieron en Estados Partes antes del 30 de

noviembre del 2004, encontrándose entre ellos México, Panamá, Trinidad y Tobago, Uruguay y Canadá. A ellos se ha unido el Perú el 28 de febrero y lo hará Honduras el 17 de mayo del presente año.

En este contexto, el control del tabaco seguirá avanzando y acelerará su marcha. Estamos seguros de que cuando la segunda edición de esta Serie se publique, podremos incluir una cantidad abundante de historias exitosas de América Latina y el Caribe.

**ARMANDO PERUGA**

*Coordinador del equipo de control de tabaco y salud de los consumidores*

*Organización Panamericana de la Salud*

# Planificación estratégica para el control del tabaco

## Introducción a la Serie

**PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA** para el control de tabaco es una serie de guías elaboradas por la Sociedad Americana del Cáncer (ACS) y la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC). Cada guía de esta serie presenta a los lectores un conjunto de preguntas de planificación estratégica que abordan retos particulares para promover la causa del control del tabaco. Las guías responden a esas preguntas, basándose en la sabiduría y experiencia de los activistas del control del tabaco en todo el mundo.

Las dos primeras guías de la serie de la ACS/UICC son herramientas básicas para que las usen juntas los activistas del control del tabaco en países que se encuentran en las primeras etapas de estas políticas.

La publicación *Planificación estratégica para abogar en favor del control del tabaco* presenta a los planificadores de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) el proceso de elaboración de planes estratégicos nacionales a corto y largo plazo, haciendo hincapié en acciones de promoción en los medios de difusión.

La publicación *Planificación estratégica para desarrollar un movimiento por el control del tabaco* ayuda a los planificadores a determinar las personas y organizaciones aliadas que pueden serles más útiles para preparar y poner en práctica planes nacionales. La guía incluye métodos para reclutar aliados, consejos para organizar alianzas eficaces, requisitos de liderazgo para movimientos nacionales de control del tabaco eficaces y enseñanzas fundamentales para el liderazgo de movimientos.

Ambas guías también se han diseñado para que sirvan de “metaguías”. No solo responden preguntas estratégicas sino que también proporcionan enlaces de Internet con publicaciones autorizadas y útiles, notas descriptivas, argumentos validados, documentos de antecedentes y otros materiales de promoción disponibles en Internet.

Para ayudar a los activistas a simplificar el proceso de planificación estratégica, la UICC ha creado un portal en la Web, en GLOBALink ([www.globalink.org](http://www.globalink.org)). Este sitio permite que quienes abogan por el control del tabaco encuentren y descarguen fácilmente todos los materiales de promoción mencionados en las guías.

Esta serie también incluye dos guías especializadas de planificación estratégica:

La publicación *Implicar a los médicos en el control del tabaco* responde a la inquietud de los activistas de esta lucha sobre cuan pocos médicos participan activamente en dicha labor, a pesar de que deberían estar entre los líderes de todo movimiento de control del tabaco.

La publicación *Concientizar al público sobre los peligros del humo de tabaco de los demás* responde a la evidencia de que en muchos países el público conoce poco o desconoce los graves peligros comprobados que

plantea para la salud respirar el aire contaminado por el humo de tabaco de los demás. Esta falta de concienciación representa un grave obstáculo para quienes abogan por el control del tabaco cuando tratan de convencer a los gobiernos para que decreten o hagan cumplir la normativa sobre ambientes libres de humo de tabaco.

Cada guía está diseñada para ayudar a los activistas del control del tabaco a elaborar estrategias prácticas a fin de superar barreras particulares que dificultan la adopción de políticas eficaces de control del tabaco. A medida que los activistas sigan aprendiendo lecciones valiosas sobre cómo promocionar el control del tabaco, les animamos a que intercambien sus experiencias. Estas guías serán actualizadas regularmente en inglés en el sitio web [www.strategyguides.globalink.org](http://www.strategyguides.globalink.org) para que siempre tengan acceso a las estrategias y los recursos más recientes.

THOMAS GLYNN, PhD  
*Director, Ciencia y  
Tendencias del Cáncer,  
Sociedad Americana  
del Cáncer*

MICHAEL PERTSCHUK, JD  
*Codirector, Advocacy  
Institute*

YUSSUF SALOOJEE, PhD  
*Líder de estrategias de con-  
trol del tabaco, Unión Inter-  
nacional contra el Cáncer*

# Índice

Introducción	1
Planificación de estrategias en las etapas iniciales del trabajo	3
Un modelo de grupo de planificación estratégica	3
Facilitación externa	5
Un examen más minucioso de las competencias del grupo planificador	7
Experiencia en promoción de la causa del control del tabaco	7
Conocimiento sobre la ciencia del control del tabaco y la economía; relaciones con los organismos internacionales	7
Experiencia en el área legal	7
Comprensión de la estructura del poder político	9
Conocimiento de las estrategias de la industria tabacalera	9
Comprensión de los mensajes que los tomadores de decisiones necesitan oír	10
Conocimiento de los medios de comunicación masiva	10
Conocimiento de experiencias previas de ONGs en estrategias de promoción de causas que hayan tenido éxito	11
Influencia en organizaciones con recursos financieros y humanos	11
Aliados fuera del gobierno	12
Médicos y sus sociedades médicas	14
Profesionales de la salud y sus sociedades gremiales	15
Economistas y sus sociedades gremiales	15
Abogados	16
Asociaciones de salud voluntarias	18
Víctimas del tabaco	19
Activistas jóvenes	21
Grupos defensores de los derechos de los jóvenes	22
Grupos defensores de los derechos de las mujeres	24
Organizaciones defensoras de los derechos de los consumidores	25
Grupos y líderes religiosos	27
Grupos que trabajan por el control del alcohol y las drogas ilícitas	29
Grupos defensores del medio ambiente	30
Sindicatos	32
Grupos preocupados por los efectos de la globalización	33
Organizaciones de derechos humanos	34
Grupos que luchan por los derechos de los pueblos indígenas	35
Líderes empresariales	36
Empresas farmacéuticas que venden productos para dejar de fumar	36
Compañías de seguros de salud y de vida	38
Otras fuentes posibles de financiamiento	38

Aliados fuera del Gobierno para políticas específicas	41
Aliados para aumentos de los impuestos al tabaco	41
Aliados para la creación de lugares de trabajo libres de humo de tabaco	42
Aliados para la prohibición de la publicidad del tabaco	43
Aliados dentro del Gobierno	44
Activistas “internos”	44
Aliados “de adentro”	45
Reclutando a los aliados necesarios	46
Lo que queremos	46
Autoridad responsable de la toma de decisiones	47
Mensajes que hacen actuar a los tomadores de decisiones	47
Mensajeros influyentes	51
Maneras efectivas de transmitir nuestros mensajes	52
Organización de alianzas	54
Redes y coaliciones	55
Colaboración entre el gobierno y las ONG	56
El rol de los líderes del movimiento	58
Categorías esenciales del liderazgo en el control del tabaco	58
“Bujías”	58
Visionarios	59
Estrategas	60
Estadistas	60
Expertos	60
Comunicadores estratégicos	61
Creadores de movimientos	61
Una advertencia	61
Lecciones sobre el liderazgo de movimientos	63
Lucha	63
Flexibilidad	64
Oportunismo	65
Apéndice A:	66
La Coalición Nacional Canadiense para el Control del Tabaco	
Apéndice B:	71
Diez maneras de destruir un movimiento de ciudadanos	
Agradecimientos	74

*Lo más importante es que nadie puede dedicarse al control del tabaco solo. Cuantos más aliados tenga usted, más eficaz será su labor. Durante años, sufrimos el aislamiento dentro de nuestra propia sociedad, donde predominaba el cáncer, porque no sabíamos realmente adónde debíamos dirigirnos.*

*–Akinbode Oluwafemi, Nigeria*

*La ventaja más importante [de la colaboración] es la formación de redes de personas que proporcionan beneficios tales como la información. Estamos relativamente aislados, y el hecho de que se pueda conseguir algo, ya sea que uno necesite una imagen o una referencia de legislación, o quiera comparar indicadores estadísticos, o tomar en cuenta las tácticas usadas por los grupos a favor o en contra del control del tabaco, uno puede encontrar todo eso.*

*–David Bristol, Santa Lucía*

*Hay una diversidad dentro de nuestra coalición. Tenemos organizaciones de consumidores; también contamos con grupos de salud y de mujeres. Asimismo, tenemos agrupaciones médicas. Es como un sistema de apoyo, una asociación, y así es más fácil adoptar políticas de control del tabaco y hacerlas una prioridad para el gobierno, a los niveles local, estatal y nacional. Existe un acuerdo para compartir los recursos hasta cierto punto. Y ahora que podemos hacer las cosas juntos, tenemos un grupo más grande con el cual podemos contar, y esto nos da más fuerza.*

*–Shoba John, la India*

*La razón por la cual tenemos una alianza es en realidad para coordinar todos estos esfuerzos: el problema del tabaco, sus efectos sobre la salud, sus consecuencias económicas, la cesación. Como expertos en la promoción de la salud y prevención del consumo de tabaco, nos damos cuenta de que las asociaciones médicas son las mejores en su campo. Por lo tanto, estamos tratando de relacionarlas con nuestra presión por medidas legislativas y vinculándolas con la promoción de una conciencia pública.*

*– Ulysses Doroteo, Filipinas*

# Introducción

**LA GUÍA #1** de esta serie, *Planificación estratégica para abogar en favor del control del tabaco*, es una guía básica para la elaboración de un plan estratégico nacional para el control del tabaco. Esa guía explica un proceso de dos partes. Primero, los activistas identifican sus objetivos estratégicos a largo y corto plazo. Luego, a lo largo de varias etapas, desarrollan las actividades más eficaces, con el fin de alcanzar esos objetivos.

Pero, ¿a quién, exactamente, necesitará usted para ayudarlo a elaborar tal plan? Una vez que el plan se haya desarrollado, ¿quién, exactamente, lo pondrá en práctica? La finalidad de la Guía #2, *Planificación estratégica para desarrollar un movimiento por el control del tabaco*, es responder a estas preguntas. Esta guía plantea una serie de preguntas para ayudar, paso a paso, a su grupo de planificación estratégica, en el proceso de buscar la colaboración más eficaz para el control del tabaco, es decir, a través del desarrollo de un movimiento de control del tabaco.

**Pregunta 1.** ¿A quién necesitamos incluir en nuestras primeras etapas del trabajo de planificación estratégica?

**Pregunta 2.** A medida que avanzamos, ¿qué tipos de grupos fuera del gobierno necesitaremos para que nos ayuden a convencer a quienes tienen poder de decisión de generar las leyes y programas que consideramos necesarios? )

**Pregunta 3.** A medida que elaboramos planes y estrategias para lograr leyes y políticas específicas, ¿qué otros aliados fuera del gobierno necesitaremos para lograr leyes y políticas específicas?

**Pregunta 4.** ¿Qué tipos de aliados necesitaremos dentro del gobierno?

**Pregunta 5.** ¿Cómo podemos interesar más eficazmente y atraer a los aliados que necesitamos?

**Pregunta 6.** ¿Debemos organizar una coalición formal? En ese caso, ¿quién debe estar incluido? ¿Quién no debe estar incluido? ¿Cómo debe administrarse nuestra coalición?

**Pregunta 7.** ¿Qué funciones necesitan desempeñar los líderes para ayudar a desarrollar y mantener un movimiento eficaz?

**Pregunta 8.** ¿Cuáles son algunas de las lecciones más importantes que aprender sobre el liderazgo de un movimiento?

El mensaje principal que debemos transmitir es que somos una comunidad global que trata con las empresas tabacaleras mundiales. Estas no están aisladas, no existen sólo en un país.

*Shane Bradbrook, Nueva Zelanda*

Esta guía tratará algunas de las respuestas a estas preguntas que otros activistas han considerado importantes y útiles. También proporciona enlaces en línea y referencias a guías y otras obras que han resultado prácticas para partidarios como usted, al desarrollar movimientos eficaces de control del tabaco.

## **ENLACES A GUÍAS GENERALES SOBRE ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO DE MOVIMIENTOS**

*Smoke Fighting: A smoking Control Movement Building Guide [Luchando contra el Tabaco: Una guía por el desarrollo de un movimiento por el control del tabaco]*

[www.strategyguides.globalink.org/guide15.htm](http://www.strategyguides.globalink.org/guide15.htm)

*The Democracy Owners' Manual: A practical guide to changing the World [El Manual de los poseedores de Democracia: Una guía práctica para cambiar el mundo]*

By Jim Shultz (Rutgers University Press, New Brunswick, New Jersey, USA, 2002)

[www.democracyctr.org/resources/manual/index.htm#train](http://www.democracyctr.org/resources/manual/index.htm#train)

A Burning Issue: Tobacco Control and Development, A Manual for Nongovernmental Organizations, from PATH Canada [Un tema candente: Control del Tabaco y Desarrollo, Un Manual para Organizaciones No Gubernamentales de Path Canada]

[www.pathcanada.org/library/public/tcmanual.pdf](http://www.pathcanada.org/library/public/tcmanual.pdf)

Organizing for Social Change, from the Midwest Academy [Organizándose para el Cambio Social: Una Guía desde la Academia del Medio Oeste]

[www.mindspring.com/~midwestacademy/Book/page3.html](http://www.mindspring.com/~midwestacademy/Book/page3.html)

*La Legislación sobre el control del tabaco de la Organización Mundial de la Salud: Guía introductoria*, (Ginebra, 2003).

Esta Guía proporciona un punto de partida valioso a activistas, funcionarios del sector de la salud y otras personas interesadas en la legislación del control del tabaco pero con poca experiencia en materia de promoción o elaboración de leyes. Además, combina una perspectiva teórica con un enfoque práctico destinado a desmitificar el proceso.

## Pregunta

01

¿A quién necesitamos incluir en nuestras primeras etapas del trabajo de planificación estratégica?

**LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA** para abogar a favor del control del tabaco empieza tan pronto como una sola persona (o dos) en un país dedican tiempo y energía para promover la adopción y el cumplimiento de leyes o reglamentos en pro del control del tabaco. Para tener éxito, al menos una persona necesita pensar y actuar estratégicamente.

Estas guías son útiles para cualquiera de estos activistas del control del tabaco que comiencen un proceso de planificación estratégica. Pero son particularmente de utilidad para aquellos activistas de ONG y del gobierno en países donde ha surgido ya un grupo de liderazgo compuesto por activistas con destreza y experiencia que ha decidido unirse con el fin de elaborar un plan nacional para una estrategia de promoción de la causa del control del tabaco.

## Un modelo de grupo de planificación estratégica

**IMAGÍNESE QUE ESTÁ** asistiendo a un taller de planificación estratégica de este tipo. Cuando mira a su alrededor y observa a las personas reunidas, usted debe encontrar a colegas que en conjunto posean conocimientos especializados, experiencia y relaciones:

- Experiencia en la promoción de la causa del control del tabaco y un conocimiento amplio sobre quién ha estado haciendo qué con respecto al control del tabaco, desde las redes de individuos hasta las coaliciones que contribuirán a promover el control del tabaco en su país.
- Conocimiento sobre la ciencia del control del tabaco y la economía; conexiones con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y otros organismos internacionales que podrían brindar asesoramiento para desarrollar una política acertada, así como metas y objetivos programáticos.
- Experiencia legal para ayudar al grupo a comprender el proceso jurídico y legislativo y redactar las leyes propuestas.
- Comprensión de la estructura del poder político y sus autoridades a quienes tratará de involucrar mediante sus esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco, incluidos los mensajes que necesitan oír dichas autoridades para persuadirlos a promulgar las leyes y programas que usted desea.

- Comprensión de los procedimientos políticos, los vínculos gubernamentales y las estrategias de promoción de las empresas tabacaleras que operan en su país.
- Conocimiento de los posibles aliados y adversarios en el gobierno, la comunidad empresarial y otros grupos de interés, así como hasta qué punto estarán dispuestos sus posibles aliados a ayudarlo a formar un movimiento eficaz por el control del tabaco.
- Conocimiento de los medios de difusión, incluido el nivel de apertura que tendrán los medios de comunicación de masas de su país hacia la promoción de la causa del control del tabaco.
- Relaciones sólidas con redes preexistentes de activistas del control del tabaco.
- Experiencia en esfuerzos de política o promoción de la causa del control del tabaco que hayan tenido éxito, realizados por organizaciones no gubernamentales (ONG) en su país. Si no es directamente en el control del tabaco, entonces en movimientos paralelos, tales como los movimientos de consumidores o ambientales.
- Influencia en organizaciones dispuestas a proporcionar recursos financieros y humanos para apoyar la formación de coaliciones y las actividades de promoción de la causa del control del tabaco.
- Relaciones con organizaciones y expertos internacionales que podrían dar acceso a recursos humanos y financieros.

Estas cualidades relacionadas con el conocimiento y la experiencia son un buen comienzo, y las trataremos detalladamente más adelante. Pero ya que la planificación de estrategias es una actividad que necesita mucha colaboración, usted también debe asegurarse de que tantos colegas de su grupo como sea posible compartan las siguientes características:

- Entusiasmo y compromiso con la promoción de políticas de control del tabaco.
- Capacidad de trabajar en conjunto, escuchar y respetar los criterios de otros y ser abiertos al compartir sus propias inquietudes.
- Capacidad de contener su ego y no siempre ser el centro de los medios de difusión y llamar la atención.
- Honradez demostrada, especialmente al mantener la información confidencial y respetar los criterios expresados por los colegas.
- Voluntad y capacidad de pensar y actuar para el beneficio de los esfuerzos nacionales de control del tabaco en general.
- Capacidad demostrada para cumplir con los compromisos y las asignaciones de trabajo.

Algunos individuos no deben estar en su mesa de planificación, como por ejemplo los siguientes:

- Funcionarios de gobierno que han sido defensivos y hostiles con respecto a las acciones de las ONG independientes.
- Activistas que han sido renuentes o incapaces de trabajar en forma colaborativa.

Es esencial contar con un facilitador competente que pueda guiar el proceso de planificación. Este facilitador puede ser uno de los participantes que:

- Sea bien conocido y respetado por todo el grupo.
- No sea visto como estrechamente vinculado a una sola organización o estrategia.
- Esté bien informado sobre el control del tabaco.
- Sepa escuchar.
- Sea respetuoso de los criterios de los otros participantes.
- Sea capaz de mantener la discusión centrada en las tareas de planificación de estrategias, cuando sea necesario.

Este facilitador no necesita ser un santo, pero como exclamó con frustración un participante en una reunión de planificación nacional (después de largas y aburridas intervenciones de algunos participantes, el silencio glacial de otros, la falta de respeto hacia los participantes más jóvenes y las mujeres, las opiniones encontradas sobre asuntos tales como qué organización o ciudad debe ser sede de la secretaría de la coalición): “ ¡Lo que más necesitamos es un adulto maduro que nos guíe!”

## Facilitación externa

**PUEDE SER ÚTIL** invitar a un activista experimentado del control del tabaco de una ONG internacional para apoyar el desarrollo de su movimiento. Por ejemplo, esa ayuda puede venir de la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC) o de la Alianza para el Convenio Marco (FCA).

Algunas personas con conocimiento clave como aquellos que conocen los círculos políticos, periodistas, o cabilderos de clientes no relacionados al tabaco pueden no sentirse cómodos compartiendo información confidencial con todo el grupo. Más adelante, ese miembro del grupo puede compartir la información más relevante con los demás en sus sesiones de planificación, sin que se identifique la identidad de la fuente.

Como discutiremos más adelante, un trabajo estrecho entre funcionarios de ONGs y funcionarios de gobiernos (tanto los que ocupan puestos correspondientes a la carrera administrativa como los que ocupan puestos de confianza) son esenciales y en muchos constituyen un reto. Una tarea crítica para las ONG es influenciar a los funcionarios públicos (a veces a través de demandas públicas e incluso criticando las acciones del gobierno). Los funcionarios de gobierno que participen en las reuniones de planificación con las ONG a menudo protestan ante la posibilidad de hacer demandas públicas o criticar al gobierno. “Confíen en nosotros” dirán ellos. Pero las ONG no deben evitar las acciones de cabildeo o la puesta en práctica de estrategias comunicacionales que sean necesarias para incrementar la presión al gobierno.

Al mismo tiempo, aliados individuales importantes al interior del gobierno están a menudo tan dedicados al control del tabaco como cualquier ONG líder en el tema. Estos individuos son vitales para cualquier movimiento del control del tabaco. Ellos entienden la necesidad de que voces de "afuera" hagan demandas al gobierno; estas voces, hacen a otros, tomadores de decisión que de otra manera no actuarían sobre el tema del control del tabaco, incómodos con su falta de acción.

Estos aliados del gobierno pueden también ofrecer su conocimiento de inteligencia política e insistir en hacer eso de manera confidencial. Puede que acepten participar en una reunión de planificación estratégica con ONG, pero muy probablemente sólo si no hay otro funcionario de gobierno presente. Tener más de un funcionario de gobierno en sus reuniones de planificación puede determinar que la discusión de estrategias sobre como forzar al gobierno a tomar determinadas acciones no sea completamente abierta. Es probablemente lo mejor, entonces para los responsables de las ONG que hagan planes entre ellos mismos y se reúnan separadamente con los funcionarios de gobierno.

## **ENLACES A ONG INTERNACIONALES QUE APOYAN LOS CRECIENTES MOVIMIENTOS DE CONTROL DEL TABACO**

### **UNIÓN INTERNACIONAL CONTRA EL CÁNCER (UICC)**

[www.uicc.org/](http://www.uicc.org/)

"La lucha contra el cáncer no conoce límites, y la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC) es la única organización mundial del cáncer cuyos miembros y actividades abarcan todos los aspectos del control del cáncer". La finalidad del Programa de Control del Tabaco de la UICC es cambiar las actitudes acerca del consumo de tabaco en la sociedad y promover una estrategia integral para reglamentar la producción, las ventas, la promoción y el consumo de tabaco.

### **GLOBALINK**

[www.globalink.org](http://www.globalink.org)

La red de control del tabaco de la UICC es una herramienta de comunicación en línea inmensa que sirve a más de 3.000 profesionales de control del tabaco.

### **LA ALIANZA PARA EL CONVENIO MARCO (FCA POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)**

[www.fctc.org](http://www.fctc.org)

La Alianza para el Convenio Marco es un grupo diverso de organizaciones no gubernamentales de todo el mundo. La FCA incluye ONG independientes y organizaciones que trabajan al nivel local o nacional, así como coaliciones o alianzas existentes que funcionan al nivel nacional, regional e internacional.

# Un examen más minucioso de las competencias del grupo planificador

**MIRAREMOS DE CERCA** las competencias, experiencia y conocimientos que deben encontrarse en los individuos que participan en las primeras etapas de sus esfuerzos de planificación:

- Experiencia en la promoción de la causa del control del tabaco y un conocimiento amplio sobre quién ha estado haciendo qué con respecto al control del tabaco, desde las redes de individuos hasta las coaliciones que contribuyen a promover el control del tabaco en su país.

Aun en las primeras etapas del desarrollo del control del tabaco, la mayoría de los países tienen un pequeño grupo central de activistas dedicados al control del tabaco. Este grupo quizá haya pasado muchos años desarrollando el conocimiento y la experiencia necesarios. Sus miembros también pueden haber creado una red amplia de aliados nacionales e internacionales.

Por lo general, es precisamente dicho grupo de partidarios que, con el compromiso, la energía y el conocimiento de aquellos que trabajan seriamente en el control del tabaco, convocará justo el tipo de reunión que hemos estado imaginando. Y serán estas personas las que tendrán la energía y la determinación para garantizar que el proceso de planificación no sea más que simple palabrería sino que se ponga en práctica e incluya la búsqueda de dinero y recursos humanos para llevar a cabo el plan.

- Conocimiento sobre la ciencia del control del tabaco y la economía; conexiones con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y otros organismos internacionales que podrían brindar asesoramiento para desarrollar una política acertada, así como metas y objetivos programáticos.
- Relaciones con organizaciones y expertos internacionales que podrían dar acceso a recursos humanos y financieros.

Algunas de las personas que usted reunirá pueden haber asistido a reuniones internacionales y talleres de capacitación. Quizá ya participen activamente en GLOBALink, la red electrónica internacional para el control del tabaco, mantenida por la UICC; tengan una idea del consenso internacional sobre leyes y programas integrales de control del tabaco a nivel nacional y posiblemente sepan adónde recurrir para obtener asesoramiento de expertos internacionales sobre estos temas.

Si su grupo de planificación nacional no incluye a personas con tales conocimientos, usted podría invitar a expertos internacionales a sus sesiones de planificación. Su grupo también podría recurrir a la red electrónica de miembros de GLOBALink para ayudar a responder las preguntas que surjan en el curso de su planificación.

- Experiencia legal para ayudar al grupo a comprender el proceso jurídico y legislativo y redactar las leyes propuestas.

## **ENLACES A INFORMACIÓN DE APOYO PARA ELABORACIÓN DE LEYES DE CONTROL DEL TABACO**

*Desarrollo de legislación para el control del consumo del tabaco*

[http://www.paho.org/Spanish/HPP/HPM/TOH/tobacco\\_legislationSpa.pdf](http://www.paho.org/Spanish/HPP/HPM/TOH/tobacco_legislationSpa.pdf)

La Organización Panamericana de la Salud publicó esta guía "para proporcionarles un punto de partida a los países que están considerando nueva legislación o mejoras a la legislación existente".

Pronto estará disponible en línea, a través de la Unión Internacional de Promoción de la Salud y Educación para la Salud (UIPES), una guía autorizada y fundamental para diseñar leyes nacionales de control del tabaco. Esta guía podrá consultarse en el sitio web de la UIPES: [www.iuhpe.org/](http://www.iuhpe.org/)

Ya que usted necesitará considerar el lenguaje específico y formal de la legislación, entonces deberá contratar abogados, especialmente abogados que tengan experiencia en la redacción de legislación para el gobierno de su país. Ellos se asegurarán de que cualquier ley que usted proponga sea escrita en el lenguaje legal adecuado. Quizás usted pueda obtener colaboración de tipo no oficial por parte de abogados (o profesionales en materia de Derecho que han trabajado estrechamente con abogados), quienes hayan redactado legislación propuesta en el Ministerio de Salud, el Ministerio de Justicia, o la Oficina de Redacción Legislativa del Parlamento.

Expertos internacionales en temas legales también pueden ser fuentes de ayuda. Por ejemplo, David Sweanor de Canadá ha escrito acerca de los "salidas legales" que las empresas tabacaleras a menudo han tratado de incluir en la legislación sobre el control del tabaco, y que pueden ser muy peligrosas en tanto tienen como propósito debilitar las disposiciones sobre el control del tabaco.

## **ENLACES A INFORMACIÓN SOBRE ASESORÍA LEGAL DE EXPERTOS**

Potential Loopholes and Drafting Issues ("Salidas legales posibles y problemas de redacción"), por David Sweanor  
[www.strategyguides.globalink.org/guide14.htm](http://www.strategyguides.globalink.org/guide14.htm)

### **GLOBALINK**

[www.globalink.org](http://www.globalink.org)

Este sitio web, patrocinado por la UICC, es una ayuda excelente para los activistas del control del tabaco. Primero, el sitio proporciona a sus miembros noticias actualizadas e información relacionada con el control del tabaco en el mundo entero. Segundo, las personas pueden ir al sitio para buscar asistencia en la preparación de borradores de sus leyes y reglamentos de control del tabaco.

- Comprensión de la estructura del poder político y sus autoridades a quienes tratará de involucrar mediante sus esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco, incluidos los mensajes que necesitan oír dichas autoridades para persuadirlos a promulgar las leyes y programas que usted desea.

Usted necesitará saber quién tiene el poder decisivo para promulgar las leyes y programas que usted considera necesarias para su país y qué individuos tienen influencia sobre aquellos que gozan de ese poder. El proceso de identificación de estas personas se llama "mapeo político".

Yussuf Saloojee nos cuenta cómo se hizo un mapeo político informal del gobierno y el Parlamento de Sudáfrica. Una de las primeras medidas adoptadas por los activistas sudafricanos fue entrevistar confidencialmente "al líder político de más alta jerarquía del partido gobernante que se mostraba favorable a los esfuerzos de control del tabaco". En Polonia, Witold Zatonski hizo su propio mapeo político. Se puso inmediatamente a disposición y escuchó cuidadosamente a los parlamentarios favorables a los esfuerzos de control del tabaco, para enterarse tanto de las oportunidades como de las amenazas que podían surgir en cada etapa del proceso de promoción de la causa.

Los grupos de presión profesionales que están vinculados a otros temas de salud pública y justicia social quizá también estén dispuestos a ayudar. Usted puede incluso obtener información clave de inteligencia política de grupos de presión empresariales que no estén relacionados con las empresas tabacaleras, por ejemplo los grupos de presión de las empresas farmacéuticas que lanzan al mercado terapias de reemplazo de nicotina. Los estudiosos y profesores de ciencia política, solidarios con la causa del control del tabaco, también pueden ser útiles.

Cuando usted trabaje con grupos de presión profesionales, asegúrese de que no tengan clientes cuyos intereses entren en conflicto con los esfuerzos de control del tabaco. Y recuerde que los grupos de presión necesitan mantener sus relaciones a largo plazo con los legisladores; por lo que por ejemplo pueden tener miedo de usar estrategias muy eficaces pero que exigen criticar públicamente a los legisladores.

Es usual que usted encuentre algunos periodistas y columnistas políticos que cubren las actividades del gobierno, quienes pueden estar dispuestos a ayudarlo en privado, aunque no puedan expresar públicamente su apoyo. Estos miembros de los medios de difusión podrían estar dispuestos a proporcionarle, confidencialmente, conocimientos y orientación sobre el funcionamiento interno del gobierno y los partidos políticos.

- Comprensión de los procedimientos políticos, los vínculos gubernamentales y las estrategias de promoción de las empresas tabacaleras que operan en su país.

Los funcionarios de gobierno en muchos países han participado en las actividades de control del tabaco de la OMS. Usted también puede encontrar activistas no gubernamentales que son miembros de la Alianza del Convenio Marco. Este grupo se formó durante el proceso de negociación del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco. Aunque observar las negociaciones era a veces una experiencia frustrante para los activistas, también fue educativa. Ayudó a los representantes en el país a conocer las políticas ideales, las tácticas usadas por los grupos de presión de la industria tabacalera para debilitar los esfuerzos de control del tabaco, y la resistencia característica de los funcionarios gubernamentales.

- Comprensión de los mensajes que los tomadores de decisión necesitan oír para convencerlos de promulgar leyes y programas que usted considera necesarios.

Por lo general, antes de que los individuos en el poder reaccionen frente a un problema, deben ser persuadidos, forzados o hasta ser avergonzados para adoptar las medidas necesarias. (La guía #1 de esta serie, Planificación estratégica para abogar en favor del control del tabaco, trata este tema con todo detalle.) ¿Quién puede ayudarnos a saber qué mensajes tienen las mayores probabilidades de convencer a dichas autoridades?

Su grupo de planificación debe incluir a colegas que han observado detenidamente a los funcionarios públicos y políticos con poder de decisión. Estos observadores conocen los “puntos clave” personales y políticos que los motivan a reaccionar, tanto positiva como negativamente.

Tomadores de decisión clave y líderes influyentes de grupos fuera del gobierno también deberán estar representados en algún momento en su planificación estratégica. (En la próxima sección de esta guía, consideramos estos grupos.) Por ejemplo, alguien que haya trabajado con grupos de jóvenes, sindicatos de profesores, u organizaciones de padres y profesores podría darle asesoramiento acerca de cómo buscar dichos grupos como aliados. Esta persona también podría ayudarlo a decidir qué mensajes necesitan oír los líderes de estos grupos para estar motivados a colaborar con usted.

- Conocimiento de los medios de difusión, incluido el nivel de apertura que tendrán los medios de comunicación de masas de su país hacia la promoción de la causa del control del tabaco.

Usted también necesita colegas que conozcan las barreras existentes en los medios de comunicación de masas de su país hacia el apoyo al control del tabaco, y que tengan conocimiento sobre el interés de los medios de difusión en material sobre tabaco y salud. Esta información lo ayudará a saber dónde podría obtener la atención favorable de los medios de comunicación de masas, y qué estrategias de promoción de la causa del control del tabaco han resultado eficaces en los medios de difusión.

Su grupo también debe incluir un observador experimentado de los medios de difusión, que conozca los intereses y predisposiciones de quienes tienen poder de decisión en dichos medios. Estas personas clave son los “guardianes” de los medios de difusión. Ellas deciden lo que entra en las noticias y lo que queda fuera. Los activistas del control del tabaco a menudo conocen a periodistas que son solidarios con su causa, pero que no pueden lograr que sus jefes publiquen artículos sobre el control del tabaco, por ejemplo artículos que critiquen a la industria tabacalera o a los líderes políticos que hacen el trabajo sucio de la industria. Sólo si sabe quienes son los guardianes, y cómo pueden responder, usted podrá desarrollar estrategias realistas con respecto a los medios de difusión.

Nuevamente, usted puede obtener dicha información de los periodistas, los productores de televisión, y los directores y editores de periódicos y revistas solidarios con la causa del control del tabaco, así como de los profesionales de relaciones públicas que tienen experiencia trabajando con los medios de difusión. Y otra vez, es muy probable que hablen con usted sólo confidencialmente, en conversaciones individuales fuera de las reuniones de su grupo.

- Experiencia en esfuerzos de política o promoción de la causa del control del tabaco que hayan tenido éxito realizados por organizaciones no gubernamentales (ONG) en su país. Si no es directamente en el control del tabaco, entonces en movimientos paralelos, tales como los movimientos de consumidores o ambientales.

Los activistas de temas diferentes del control del tabaco pueden resultar útiles. Por ejemplo, los defensores del medio ambiente y de los consumidores con frecuencia están sensibilizados a las realidades políticas. Tales personas pueden proporcionar una evaluación realista del ambiente político que enfrentarán sus propuestas de control del tabaco. Mary Assunta, una experimentada defensora de los consumidores en Malasia, les ha enseñado a sus colegas activistas del control del tabaco una manera sutil de comprender las estrategias para afrontar los poderosos intereses empresariales en Malasia y en todo el mundo.

- Influencia en organizaciones dispuestas a proporcionar recursos financieros y humanos para apoyar la formación de coaliciones y las actividades de promoción de la causa del control del tabaco.

Los activistas del control del tabaco en los países en desarrollo han logrado avances extraordinarios como voluntarios sin pago y con muy poco de dinero. Sin embargo, unos cuantos organizadores y activistas asalariados a tiempo completo, centrados sólo en el control del tabaco, podrían sentar una base sólida para formar y mantener un movimiento cada vez más grande. Esto quiere decir que usted necesita dinero para apoyar sus actividades. Desde luego, la mayoría de los activistas preferirían pasar su tiempo abogando por el control del tabaco y no recaudando fondos. Pero los esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco más exitosos también logran conseguir suficiente dinero para cubrir lo esencial.

## Pregunta

# 02

A medida que avanzamos, ¿qué tipos de grupos fuera del gobierno necesitaremos para que nos ayuden a convencer a quienes tienen poder de decisión de generar las leyes y los programas que consideramos necesarios?

**LOS GRUPOS ORGANIZADOS** de profesionales y ciudadanos cruciales para el movimiento de control del tabaco de un país, de acuerdo a lo observado, pueden diferir de un país a otro, según hemos visto. No obstante, hay ciertos grupos que son comunes a todos los países y cuya ayuda usted necesitará para construir un movimiento nacional fuerte y efectivo.

Algunos de estos grupos atraerán la atención del público y una voz con autoridad hacia los esfuerzos de control del tabaco. Otros captarán electorados organizados e influyentes. Algunos contribuirán organizando al grupo según sus competencias, así como los recursos humanos y financieros con los que se cuenta. Otros, en cambio, traerán pasión a su trabajo de abogar en favor del control del tabaco.

Entre los grupos potencialmente importantes para un movimiento nacional de control del tabaco fuerte se encuentran:

- Médicos y sus sociedades médicas
- Profesionales de la salud y sus sociedades gremiales
- Economistas y sus sociedades profesionales
- Abogados
- Asociaciones de salud voluntarias
- Grupos organizados de víctimas del tabaco
- Activistas jóvenes
- Grupos defensores de los derechos de los jóvenes
- Grupos defensores de los derechos de las mujeres
- Organizaciones defensoras de los derechos de los consumidores

- Grupos y líderes religiosos
- Grupos que trabajan por el control del alcohol y las drogas ilícitas
- Líderes y partidos políticos
- Grupos defensores del medio ambiente
- Sindicatos
- Grupos preocupados por los efectos de la globalización
- Organizaciones de derechos humanos
- Grupos que trabajan en la defensa de los derechos de los pueblos indígenas.
- Líderes empresariales
- Empresas farmacéuticas que venden productos para dejar de fumar
- Compañías de seguros de salud y de vida
- Otros grupos que tienen posibilidades de dar financiamiento

Esta es una lista larga de posibles aliados.

Ningún activista del control del tabaco en ningún país tendrá el tiempo, la energía o los recursos para llegar a todos los aliados posibles. En su proceso de planificación estratégica, una vez que haya identificado sus políticas prioritarias, usted puede revisar esta lista y plantearse las siguientes preguntas:

- ¿Puede ser este grupo un aliado importante para lograr uno o más de nuestros objetivos estratégicos principales?
- ¿Es realista pensar que los líderes en este grupo, que ya están trabajando en el control del tabaco, nos ayudarán a obtener el apoyo del grupo?
- ¿Nuestras relaciones con dichos líderes hacen que sea posible lograr su apoyo, con un esfuerzo razonable de nuestra parte?

Después de este análisis, usted necesita darle mayor importancia al plan de estrategia de cada grupo que haya elegido. Este proceso puede ayudarlo a decidir cuánto tiempo y recursos de su grupo dedicará para formar cada asociación. Recuerde que su meta no es crear la lista más larga posible de organizaciones de apoyo. Más bien, usted necesita el apoyo activo y eficaz sólo de las organizaciones que lo ayudarán a alcanzar sus objetivos de política. Y a medida que su campaña cobre impulso, muchos grupos pueden optar por acompañarlo.

Con el fin de ayudarlo a decidir dónde concentrar sus esfuerzos para forjar alianzas, examinaremos los importantes papeles que cada grupo ha desempeñado en las campañas de promoción de la causa del control del tabaco. Entonces, usted podrá ver cómo podría contribuir cada uno de estos grupos con el suyo.

## Médicos y sus sociedades médicas

**LA MAYORÍA DE** las sociedades confían en la autoridad de los doctores en los asuntos de salud. En todo el mundo, los médicos se encuentran entre las primeras y más elocuentes voces para la acción, cuando la salud del público está en riesgo. Los dirigentes de las organizaciones profesionales de doctores o de las instituciones médicas, como los hospitales y las escuelas de medicina, se expresan con autoridad institucional. Esta es una razón por la cual su participación en su movimiento es crucial.

Por ejemplo, un grupo de miembros del *Royal College of Physicians* en Londres se encargó del informe precursor de 1962, en el cual se concluyó que fumar causaba cáncer. Posteriormente, el mismo grupo de médicos convenció al *Royal College* de que estableciera el grupo de promoción del control del tabaco, conocido como ASH (siglas en inglés de Acción contra el Tabaco y por la Salud) y le prestara apoyo financiero inmediato.

Ningún país en el mundo ha progresado significativamente en sus esfuerzos por frenar la epidemia del tabaquismo sin que sus médicos comprendan que sus responsabilidades profesionales les exigen asumir un papel de liderazgo al abogar por leyes integrales de control del tabaco.

—Thomas Glynn, Director de Datos Científicos y Tendencias del Cáncer, Sociedad Americana del Cáncer

## Profesionales de la salud y sus sociedades gremiales

**LOS CIENTÍFICOS EN** general brindan autoridad a los temas relacionados con la ciencia en su campo de especialización. Por ejemplo, un epidemiólogo puede proporcionar datos sobre el número de víctimas causadas por el tabaco. Los científicos que investigan las políticas de salud pueden dar testimonios acerca de los beneficios comprobados de ciertas políticas, tales como el aumento de los impuestos sobre los cigarrillos y las prohibiciones de publicidad sobre el tabaco. Los economistas pueden citar criterios económicos que desafíen los mitos económicos promovidos constantemente por los pseudocientíficos de la industria tabacalera.

En muchas sociedades, los científicos ganadores de premios tienen un nivel aun mayor que los científicos en general. Por lo general, sus logros les dan acceso rápido a los medios de difusión, así como a los líderes del gobierno. En 1963, un grupo de veinticinco científicos suecos prominentes, incluidos tres ganadores del premio Nobel, tuvo éxito al solicitarle al gobierno sueco que instituyera uno de los primeros programas nacionales de educación sobre los riesgos de fumar.

# Economistas y sus sociedades profesionales

## ENLACES A INFORMACIÓN SOBRE MÉDICOS Y SOCIEDADES MÉDICAS

Sociedad Respiratoria Europea [www.ersnet.org/0/0/0.asp](http://www.ersnet.org/0/0/0.asp)

Red Mundial de Oncología [www.worldoncology.net/](http://www.worldoncology.net/)

Asociación Médica Mundial [www.wma.net/index.html](http://www.wma.net/index.html)

Federación Mundial del Corazón [www.worldheart.org/](http://www.worldheart.org/)

*El tabaco bajo el microscopio. Manifiesto de los médicos para el control mundial del tabaco*  
[www.doctorsmanifesto.org/](http://www.doctorsmanifesto.org/)

Las asociaciones médicas en todas partes apoyan el Manifiesto de los médicos, que incluye afirmaciones de treinta doctores eminentes de todo el mundo. Este documento describe medidas que han resultado eficaces para reducir el número de muertes relacionadas con el tabaco.

**NO EXISTE PROBABLEMENTE** ninguna otra disciplina científica que sea más importante para el control del tabaco que el campo de la ciencia económica.

En los países recién abiertos al libre mercado, la industria tabacalera contrata a economistas para alegar que las leyes de control del tabaco infringen los principios de libre mercado. Estos convencen a públicos clave, tales como los ministros de Economía, Finanzas o Comercio, de que los reglamentos son restos de los regímenes comunistas desacreditados. Sin embargo, estos economistas de la industria tabacalera pierden su público cuando los economistas liberales y las instituciones financieras de prestigio, tales como el Banco Mundial, informan oficialmente que las leyes de control del tabaco fortalecen las economías nacionales y tienen un beneficio neto para casi todas las naciones. Si es afortunado, usted puede encontrar un científico que también está comprometido con el control del tabaco. Uno de dichos individuos es Prakash Gupta de la India, un epidemiólogo distinguido. Otro es Kenneth Warner, economista de salud de los Estados Unidos, también notable. Ambos científicos han desarrollado una gran capacidad en la promoción de la causa del control del tabaco, sin comprometer sus normas científicas. Entre sus otras aptitudes inestimables, ambos científicos presentan sus resultados en un lenguaje sencillo y eficaz, el cual puede llegar a individuos que no son científicos.

# Abogados

**PHILIP KARUGABA, UN** abogado de interés público de la Red de Acción Ambiental en Uganda, ha estado trabajando para que se aprueben leyes de salud pública y justificar un caso contra varias empresas tabacaleras, incluida la British American Tobacco. Para ambos esfuerzos, ha contado con el apoyo de la Alianza Mundial de Derecho Ambiental, y habla sobre ellos de manera muy positiva:

*Pienso que desde el punto de vista de lo que la profesión de abogado puede aportar, pienso que es un logro impresionante. Agradecemos a todas las personas que nos han apoyado. Tuvimos mucho apoyo de la Alianza Mundial de Derecho Ambiental. Contamos con la colaboración del profesor Richard Daynard [director del Centro de Investigación sobre el Control del Tabaco, en Boston, Massachusetts, EE.UU.].*

Los abogados y grupos de abogados pueden contribuir de maneras muy diferentes a sus objetivos:

- Pueden ayudarlo a adaptar leyes modelo provenientes de la experiencia internacional al marco legal y constitucional de su país.
- Pueden ejercer presiones políticas sobre el gobierno y los funcionarios parlamentarios, atestar que las leyes que usted propone están reconocidas legalmente y contrarrestar los argumentos legales falsos de los abogados de la industria tabacalera.
- Pueden ayudarlo a divulgar disposiciones que debilitan la eficacia del control del tabaco en leyes y enmiendas propuestas por los aliados de la industria tabacalera.
- Pueden ayudarlo a examinar reglamentaciones propuestas por el gobierno elaboradas sobre la base de leyes a favor del control del tabaco para asegurarse que las empresas tabacaleras no puedan evadirlas.
- En algunos países, pueden presentar acciones judiciales en los tribunales para hacer que las dependencias y los funcionarios gubernamentales tomen medidas más enérgicas para hacer cumplir las leyes y los reglamentos existentes.

Los abogados en algunos sistemas jurídicos desempeñan una función de apoyo diferente. Entablan juicios contra las empresas tabacaleras. Aun cuando estos juicios no tengan éxito, son eficaces porque generan la atención de los medios de difusión y un mayor conocimiento del público sobre las actividades corruptas de las empresas tabacaleras.

Elaborar leyes de control del tabaco requiere una habilidad especial y más atención al detalle que redactar la mayoría de otras leyes en el campo de la salud. Los abogados que no son expertos en leyes de control del tabaco pueden no darse cuenta de las salidas legales que aprovecha la industria

## ENLACES A ASOCIACIONES JURÍDICAS

*Consumer Education and Research Centre (CERC) [Centro de Investigación y Educación del Consumidor]*

[www.cercindia.org/](http://www.cercindia.org/)

CERC es una organización voluntaria sin fines de lucro. En colaboración con sus organizaciones aliadas, CERC trabaja en temas relacionados con la protección de los consumidores, de los inversionistas y el medio ambiente en el ámbito local, regional, nacional e internacional. Los objetivos de CERC son:

- Garantizar la protección total de los consumidores contra los productos y servicios inseguros.
- Establecer mecanismos de rendición de cuentas de las empresas de servicios públicos, incluidos los monopolios.
- Proteger a los consumidores contra las prácticas comerciales monopolizadoras, restrictivas e injustas.
- Vigilar los negocios, las industrias, y los servicios públicos.

*Tobacco Products Liability Project (TPLP) (Proyecto de Responsabilidad sobre los Productos de Tabaco)*

[www.tobacco.neu.edu/](http://www.tobacco.neu.edu/)

El TPLP fue fundado en 1984 por médicos, académicos y abogados, en la *Northeastern University School of Law* [Facultad de Derecho de la Universidad del Nordeste] (Boston, Massachusetts, EE.UU.). El TPLP estudia, promueve y coordina juicios de responsabilidad de un producto contra la industria tabacalera, y las iniciativas legislativas y reglamentarias para controlar la venta y el consumo de tabaco, como una estrategia de salud pública. El TPLP ayuda a los estados y municipios a asegurarse de que las medidas de control del tabaco propuestas sean redactadas de manera que resistan los retos legales de la industria tabacalera, y se promulguen de acuerdo a las leyes.

*Tobacco Law Center (Centro de Estudios Jurídicos sobre el Tabaco)*

[www.wmitchell.edu/tobaccolaw/tlc.html](http://www.wmitchell.edu/tobaccolaw/tlc.html)

El Centro de Estudios Jurídicos sobre el Tabaco es un centro de recursos legales en el *William Mitchell College of Law*, en St. Paul, Minnesota, EE.UU. Funciona para mejorar las leyes y políticas de control del tabaco niveladas en los ámbitos locales, nacionales e internacionales. Utilizando una mezcla de investigación, desarrollo y análisis de políticas, y consultoría estratégica, el Centro ayuda a los formuladores de políticas, las organizaciones sin fines de lucro, los activistas y los profesionales de la salud a abordar temas legales críticos. El personal y los consultores del centro ofrecen una amplitud impresionante de conocimientos legales y de política, combinada con una gran experiencia en la prevención y el control del tabaco.

*Alianza Mundial de Derecho Ambiental (E-LAW)*

[www.elaw.org](http://www.elaw.org)

Esta alianza internacional de profesionales legales está dedicada a atender las “comunidades de bajos ingresos en todo el mundo, ayudando a los ciudadanos a fortalecer y hacer cumplir las leyes para protegerse ellos mismos y a sus comunidades”. E-LAW da acceso a los activistas locales a recursos legales y científicos fundamentales, para ayudarlos a “desafiar los abusos contra el medio ambiente y perseguir la justicia ambiental”.

# Asociaciones de salud voluntarias

**EN MUCHOS DE** los países más ricos, las asociaciones voluntarias que trabajan en el tema del cáncer y enfermedades del corazón y los pulmones han estado entre los primeros grupos iniciadores y defensores más consecuentes del control del tabaco. Estos grupos pueden combinar las voces de los doctores con las voces de los pacientes y sus familias, quienes son las víctimas de las enfermedades relacionadas con el tabaco. A menudo, pueden atraer como voluntarios a gente que está cerca de las personas clave con poder de decisión en el gobierno, incluidos sus cónyuges y médicos de familia. Estas asociaciones también pueden prestar servicios especializados de activistas profesionales experimentados, así como de voluntarios. Asimismo, pueden recaudar fondos para apoyar la promoción de la causa del control del tabaco y enseñar a tener éxito en la recaudación de fondos.

Ya que las asociaciones de salud voluntarias se arraigan en los países en desarrollo, estas son cada vez más vistas como pioneras de la promoción de la causa del control del tabaco. La Sociedad Americana del Cáncer, a través de su Universidad Internacional, y el Programa Internacional de Becarios en Liderazgo del Control del Tabaco de la UICC y la Sociedad Americana del Cáncer, han formado a líderes de asociaciones del cáncer en todo el mundo. Estos líderes tienen las aptitudes para desarrollar asociaciones financieramente sólidas y promover y poner en práctica los esfuerzos de control del tabaco. La Sociedad también ha proporcionado subvenciones para la creación de coaliciones nacionales de control del tabaco en la India, Rumania, Hungría, Honduras y otros países.

## ENLACES A ASOCIACIONES DE SALUD VOLUNTARIAS

Unión Internacional contra el Cáncer/Union Internationale contre le Cancer (UICC)

[www.uicc.org/](http://www.uicc.org/)

Unión Internacional contra la Tuberculosis y las Enfermedades del Pulmón

[www.ariatd.org/full\\_picture/en/frameset/frameset.phtml](http://www.ariatd.org/full_picture/en/frameset/frameset.phtml)

En este sitio web, vaya a la sección "Miembros" y luego a "Miembros constituyentes y societarios".

Federación Mundial del Corazón

[www.worldheart.org/members/global\\_reach.html](http://www.worldheart.org/members/global_reach.html)

Federación Mundial de Asociaciones de Salud Pública

[www.wfpha.org/](http://www.wfpha.org/)

Asociación de Salud Voluntaria de la India (VHAI)

[www.vhai.org/](http://www.vhai.org/)

Sociedad Americana del Cáncer

[www.cancer.org](http://www.cancer.org)

La misión internacional de la Sociedad Americana del Cáncer es ayudar a formar sociedades del cáncer y colaborar con otras organizaciones relacionadas con el cáncer en todo el mundo, para lograr los objetivos estratégicos de la Sociedad.

## Grupos organizados de víctimas del tabaco

**EN SRI LANKA**, la Fundación de Promoción de la Salud ha organizado un grupo de promoción de la causa del control del tabaco limitado a las víctimas de las enfermedades causadas por el tabaco y a los miembros de su familia. Este grupo ha venido transmitiendo exitosamente a las comunidades el mensaje de los efectos perjudiciales del tabaco. También se ha sumado a los esfuerzos de los activistas que procuran fortalecer las políticas de control del tabaco.

En todo el mundo, hay ciudadanos prominentes que se han convertido en fervientes partidarios del control del tabaco después de haber tenido una experiencia traumática con una enfermedad causada por el consumo de dicho producto. Las organizaciones con las cuales estos individuos están vinculados a menudo se transforman en grupos fuertes de promoción de la causa del control del tabaco. Por ejemplo, el fundador de la *Salaam Bombay Foundation*, contrajo el cáncer mediante el consumo de tabaco. Esta fundación es ahora un miembro importante del Foro de Acción sobre el Control del Tabaco de la India. Proporciona financiamiento y apoyo especializado en estrategias comunicacionales para las campañas de la *Indian Coalition for Tobacco Control (ICTC)* [Coalición para el Control del Tabaco de la India].

En casi todos los países pueden encontrarse ciudadanos -algunos sumamente influyentes- de los que su país puede estar orgulloso por su confrontación personal con los estragos del tabaco que los ha convertido en grandes activistas del control del tabaco.

En los Estados Unidos, probablemente el más conocido y eficaz de estos individuos fue Victor Crawford. Crawford había sido, como el mismo lo admitió, un activista corrupto de la industria tabacalera hasta que contrajo un cáncer de la garganta que resultó mortal. Pasó los tres últimos años de su vida explicándole al público las mentiras y los engaños que él y otros activistas del tabaco habían puesto en práctica durante mucho tiempo. Su testimonio convincente acerca de sus experiencias con la industria tabacalera se divulgó ampliamente.

La búsqueda de aliados puede conducirlo a lugares inesperados. El número de individuos que padecen de enfermedades relacionadas con el tabaco está aumentando en forma sostenida y usted encontrará cada vez más grupos que se han formado para ofrecer apoyo a estas víctimas y sus familias.

## ENLACES A GRUPOS DE VÍCTIMAS DEL TABACO Y DE DERECHOS DE LOS NO FUMADORES

En los Estados Unidos, ahora existen muchas organizaciones de derechos de los no fumadores. La mayoría de estas están dedicadas a proteger el derecho de sus miembros de respirar aire limpio, libre del humo del tabaco.

*SAFE-Smokefree Air For Everyone* [Aire Libre del Humo del Tabaco para Todos]

[www.pacificnet.net/~safe/index.html#anchor1726741](http://www.pacificnet.net/~safe/index.html#anchor1726741)

Esta red incluye a individuos afectados por la exposición involuntaria al humo del cigarrillo y a personas hipersensibles a éste. El grupo brinda apoyo recíproco, así como información y referencias a los individuos en estado crítico debido a la exposición involuntaria al humo del cigarrillo. SAFE también aboga por políticas y leyes que protejan al público del humo de tabaco de los demás.

*Americans for Nonsmokers' Rights (ANR)* [Estadounidenses por los Derechos de los no Fumadores] y la Fundación ANR

[www.no-smoke.org/](http://www.no-smoke.org/)

ANR, una organización de cabildeo nacional que se opone a la industria tabacalera a todos los niveles del gobierno para proteger a los no fumadores de la exposición al humo del tabaco de los demás. La Fundación ANR es una organización educativa sin fines de lucro. El grupo crea programas para los estudiantes sobre temas de prevención del consumo de tabaco y su derecho de respirar aire sin tabaco. También proporciona materiales didácticos para los adultos que deseen un ambiente libre del humo de tabaco.

*Tobacco Survivors United (TSU)* [Sobrevivientes del Tabaco Unidos]

[www.tobaccosurvivorsunited.org/index.htm](http://www.tobaccosurvivorsunited.org/index.htm)

TSU es una alianza de sobrevivientes del tabaco y de familias y amigos de las personas que han superado los efectos destructores de los productos de tabaco. El grupo proporciona información para rebatir las mentiras de la industria tabacalera y ayudar a parar la propagación de éstas. Describe el poder de la industria tabacalera sobre congresistas y otras autoridades elegidas y arroja luz sobre las tácticas de comercialización engañosas de la industria dirigidas hacia los niños.

*SAVE: Survivors and Victims of Tobacco Empowerment* [Empoderamiento de los Sobrevivientes y las Víctimas del Tabaco]

[www.tobaccosurvivors.org/home.html](http://www.tobaccosurvivors.org/home.html)

Este sitio web está lleno de historias de hombres y mujeres que sufren enfermedades relacionadas con el tabaco o están muriendo a causa de éstas. SAVE denomina a estas historias "historietas preventivas". Son pruebas elocuentes para evitar el uso de productos de tabaco, así como la exposición al humo del tabaco de los demás.

## Activistas jóvenes

*En HRIDAY-SHAN [Health Related Information Dissemination Amongst Youth-Student Health Action Network], hemos descubierto que los activistas jóvenes son muy eficaces al influir en los líderes de opinión y los formuladores de políticas. Iniciar a los jóvenes y hacerlos participar en la promoción de la causa del control del tabaco no sólo es productivo sino indispensable porque su salud presente y futura está determinada por las políticas existentes. El activismo en salud conducido por los jóvenes les proporciona a estos una plataforma para plantear seriamente sus exigencias de políticas sociales y gubernamentales adecuadas, que favorecerán su salud presente y futura y los transformarán en interesados directos, comprometidos con las campañas actuales para la promoción de la salud.*

—Monika Arora, Nueva Delhi

En todo el mundo, los activistas jóvenes por el control del tabaco están ávidos por hacerse escuchar. Muchas coaliciones de jóvenes son organizadas y financiadas por grupos de salud pública, tales como la Sociedad Estadounidense del Pulmón y *Teens Against Tobacco Use (T.A.T.U.)* [Adolescentes contra el uso de Tabaco]. En los Estados Unidos, Campaign for Tobacco-Free Kids [Campaña por unos niños libres de tabaco] patrocina el Premio a los Activistas Jóvenes del Año, una competencia que se lleva a cabo en el ámbito nacional. El premio reconoce el trabajo sobresaliente de los activistas jóvenes que han tomado el liderazgo en hacer que la industria tabacalera sea responsabilizada de sus acciones de comercialización de tabaco entre la juventud.

Los activistas jóvenes en los Estados Unidos están luchando por proteger a sus compañeros, sus comunidades y su país de la adicción al tabaco y de las enfermedades causadas por el tabaco. Desarrollan campañas de enseñanza pública, programas de capacitación de estudiante a estudiante y actividades con formuladores de políticas pública. Muchos desarrollan actividades para presionar políticamente a sus consejos municipales y legislaturas estatales a que aprueben leyes que limiten el acceso de los niños a los productos de tabaco. Otros han elaborado programas innovadores para enseñarles a los niños pequeños acerca de los peligros del consumo de tabaco y luchan por proteger a los jóvenes de la exposición al humo del tabaco de los demás.

Los líderes de los estudiantes médicos en los países en desarrollo, tales como Eslovenia y Rumania, se encuentran entre los primeros organizadores de la promoción de la causa del control del tabaco.

Hay un gran potencial para reclutar activistas jóvenes que promuevan el control del tabaco. Ellos saben que son el blanco de la industria tabacalera y saben que las tácticas de publicidad del tabaco son manipuladoras. Comprenden los riesgos para la salud del consumo de tabaco; y son a menudo los mejores mensajeros para educar a sus compañeros y abogar por un cambio de políticas a nivel local, regional, o aun nacional.

## ENLACES A GRUPOS DE ACTIVISTAS JÓVENES

*Teens Against Tobacco Use (T.A.T.U.)* [Adolescentes contra el Consumo de Tabaco]

[www.lungusa.org/smokefreeclass/](http://www.lungusa.org/smokefreeclass/)

A través de T.A.T.U., jóvenes les enseñan a otros jóvenes, cara a cara, a comprender lo que es el consumo de tabaco y a convertirse en defensores de sus comunidades libres de tabaco. Las actividades que planifica T.A.T.U. promueven la participación activa, el aprendizaje, y la realización de ejercicios de simulación de experiencias de la vida real apropiadas para su edad.

*Proyecto START: Students Taking Action Regarding Tobacco* [Estudiantes que adoptan Medidas con respecto al Tabaco]

[www.kyaction.com/projectstart.htm](http://www.kyaction.com/projectstart.htm)

En este grupo, los estudiantes de la escuela secundaria del estado de Kentucky, en los Estados Unidos, luchan por cambiar las políticas relativas a tabaco en el ámbito local y estatal con el objetivo de que sus comunidades sean sanas y seguras.

*Target Market [Mercado objetivo]*

[www.tmvoice.com/index.asp](http://www.tmvoice.com/index.asp)

Este es un programa bastante innovador que comenzó en el estado de Minnesota, en los Estados Unidos y mediante el cual los propios jóvenes participan directamente en la lucha contra la industria tabacalera.

*truth™ [verdad]*

[www.thetruth.com/](http://www.thetruth.com/)

Esta campaña de prevención del tabaco basada en los adolescentes tiene como finalidad "alertar a todo el mundo sobre las mentiras y las prácticas escondidas de las empresas productoras y comercializadoras de cigarrillos, y al mismo tiempo darle a la gente herramientas para que puedan ayudar a cambiar esa situación".

## Grupos defensores de los derechos de los jóvenes

**QUIZÁS EL GRUPO** más efectivo de promoción de la causa del control del tabaco de los Estados Unidos es la Campaign for Tobacco-Free Kids (CTFK) [Campaña por unos niños libres de tabaco], el cual está dedicado a prevenir el consumo de tabaco en niños y jóvenes. Por lo general, legisladores indiferentes al tema del consumo del tabaco y aun aquellos que se oponen a las medidas de control del tabaco son conmovidos por los mensajes acerca de la salud y los riesgos de adicción en los jóvenes, especialmente cuando les hacemos tener en cuenta que los niños de nueve o diez años de edad fuman. La CTFK aboga por una amplia gama de políticas de control del tabaco, pero sus

exhortaciones en nombre de los niños tienen particular éxito con muchos legisladores que no se dejan convencer por la información referida a los efectos negativos del consumo de tabaco en los adultos.

La CTFK lucha contra el consumo de tabaco entre los jóvenes de diversas maneras. Presta apoyo, información y materiales a las organizaciones dedicadas a mantener a los niños libres de tabaco. Asimismo, procura impedir que la industria tabacalera tenga como objetivo a los niños volviéndolos adictos con el tiempo. La finalidad de la Campaña es poner al descubierto los engaños y la manipulación de la industria, así como ayudar a aprobar leyes que protejan a los niños y reduzcan las muertes y enfermedades causadas por el tabaco.

Los grupos de defensores de los niños y otras organizaciones preocupadas por la amplia gama de temas relacionados con los niños, tales como las asociaciones de padres y maestros, pueden ser poderosos aliados de los activistas del control del tabaco. Por lo general, son los que tienen mayor conciencia sobre los peligros que enfrentan los niños, especialmente acerca de los factores que influyen en los niños que son demasiado jóvenes para que tomen decisiones maduras. Por ejemplo, saben que debemos proteger a los niños de la publicidad que los seduce a consumir tabaco, o del humo de tabaco en los lugares públicos, que los daña directamente y forja la idea de que fumar es un símbolo de la edad adulta.

#### **ENLACES A GRUPOS DE DEFENSORES DE LOS DERECHOS DE LOS JÓVENES**

*Campaign for Tobacco-Free Kids (CTFK [Campaña por unos Niños libres de humo de Tabaco]*

[www.tobaccofreekids.org](http://www.tobaccofreekids.org)

Adolescentes de la Sociedad Americana del Cáncer

[www.acsteens.org/](http://www.acsteens.org/)

*Campaign Against Transnational Tobacco [Campaña contra el Tabaco Transnacional]*

[www.bigtabacosucks.org](http://www.bigtabacosucks.org)

Este grupo invoca a los estudiantes universitarios a que usen el poder de inversión de sus universidades para desafiar a la industria tabacalera mundial.

Acción Esencial – Asociación Mundial para el Control del Tabaco

[www.essentialaction.org/es/tobacco/](http://www.essentialaction.org/es/tobacco/)

La Asociación Mundial para el Control del Tabaco "ayuda al apoyo y fortalecimiento de las actividades internacionales de control del tabaco al nivel local". Establece relaciones entre grupos de los Estados Unidos y Canadá y grupos de Asia, África, América Latina, Europa Central y Oriental, y los países de la antigua Unión Soviética, incluidas las redes de jóvenes y las escuelas.

## ENLACES A INFORMACIÓN SOBRE CÓMO PREVENIR EL CONSUMO DEL TABACO EN LOS JÓVENES

*A Guide to Youth Smoking Prevention Policies and Programs* [Una guía para las políticas y programas de prevención del tabaquismo en la juventud]

[www.parentsassociation.com/health/smoking\\_prevention.html](http://www.parentsassociation.com/health/smoking_prevention.html)

Esta guía explica la importancia de la “educación antitabáquica”, que “debe empezar temprano en las vidas de los niños porque, en promedio, los jóvenes fuman su primer cigarrillo a la edad de 13 años. Debe continuar durante todo el período escolar porque algunos jóvenes, especialmente los afroestadounidenses, no empiezan a fumar hasta que se gradúan”. El sitio muestra maneras eficaces para educar a los niños y alienta a los padres y profesores a adoptar medidas de control del tabaco en sus comunidades.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades: Fuente de Información y Prevención del Tabaco (TIPS)

[www.cdc.gov/tobacco/edumat.htm](http://www.cdc.gov/tobacco/edumat.htm)

Este sitio les proporciona a los padres y educadores notas descriptivas, estadísticas y guías acerca de cómo educar a los niños sobre el consumo de tabaco y alentarlos a vivir sin tabaco.

## Grupos defensores de los derechos de las mujeres

**EN LOS PAÍSES** donde el control del tabaco está todavía en sus etapas iniciales, especialmente en Asia, los defensores de los derechos de las mujeres han afrontado dos injusticias. Primero, las empresas tabacaleras transnacionales vieron la oportunidad de crear un nuevo mercado cuando se dieron cuenta de que el consumo de tabaco entre las mujeres estaba cerca de cero. Luego, en países como el Japón dirigieron sus campañas de comercialización hacia las mujeres jóvenes. Estos anuncios mostraban el acto de fumar como una manera de imitar a las jóvenes admiradas de los Estados Unidos. Ello, mientras que en Estados Unidos, las mujeres estaban disminuyendo su consumo de cigarrillos.

Muchos países han librado batallas históricas con respecto a las actitudes y la participación de los grupos defensores de las mujeres en el control del tabaco. En Nigeria, por ejemplo, una comisión nacional de liberación de las mujeres incluyó, como una de sus metas, la libertad de las mujeres para fumar. Un miembro en desacuerdo preguntó: “¿Cómo puede ser que una forma de esclavización sea un símbolo de libertad?”

Las empresas tabacaleras transnacionales han explotado el consumo de tabaco como una forma de liberación femenina en su publicidad y comercialización, así como en su filantropía estratégica. Durante muchos años, Philip Morris ha apoyado significativamente a los grupos defensores de las mujeres.

Pero la idea de que Philip Morris era un aliado positivo para las mujeres empezó a cambiar en los años ochenta y

noventa. Las tasas de mortalidad a causa del tabaco reflejaron el aumento del consumo de tabaco entre las mujeres, y los activistas del control del tabaco ayudaron a que los grupos de mujeres tomaran conciencia de la historia de las empresas tabacaleras con respecto a la comercialización de sus productos específicamente a las mujeres.

Hacia fines de los años noventa, los grupos de defensores de las mujeres en los Estados Unidos empezaron a rechazar el financiamiento de las empresas tabacaleras y se unieron a las coaliciones de control del tabaco.

### ENLACES A GRUPOS DE MUJERES

Red internacional de mujeres contra el tabaco (INWAT)

[www.inwat.org/](http://www.inwat.org/)

Las líderes femeninas del control del tabaco fundaron INWAT para abordar los temas complejos del consumo de tabaco entre las mujeres y las niñas jóvenes. El sitio web proporciona notas descriptivas, informes, y enlaces a documentos acerca de las mujeres y el tabaco, tales como el Informe de la OMS sobre las Mujeres y la Epidemia del Tabaco.

Red de prevención del tabaco en las mujeres (WTPN)

[www.wtpn.org/](http://www.wtpn.org/)

La misión de WTPN es ayudar a mujeres y organizaciones a prevenir y eliminar el consumo de tabaco entre las mujeres para mejorar su salud y calidad de vida. La WTPN aborda las disparidades en la salud entre las mujeres y da acceso a las mujeres a recursos y programas integrales de control del tabaco.

## Organizaciones defensoras de los derechos de los consumidores

**EL NEGOCIO DEL** tabaco es un fraude contra los consumidores nunca visto. La industria ha infringido prácticamente todo derecho fundamental de los consumidores: el derecho a un producto seguro, el derecho a la información, el derecho a la compensación cuando son afectados y el derecho al aire limpio. La industria de tabaco es la única industria que mata la mitad de sus clientes prematuramente. Por lo tanto, todas las organizaciones de consumidores deben hacer que el control del tabaco sea una actividad importante. La mayoría de los países tienen organizaciones de consumidores con una infraestructura básica, actividades de consumidores regulares y técnicas de campaña para incluir el tabaco en sus programas. Sus actividades deben comprender hacer seguimiento a la industria del tabaco, promover la causa del control del tabaco en los medios de comunicación masiva y en el gobierno para lograr legislación más estricta, realizar encuestas y publicar informes.

La Asociación de Consumidores de Penang en Malasia (CAP) ha estado luchando contra el tabaco durante muchos años. El grupo realiza una campaña a nivel local, nacional e internacional. Sus actividades incluyen el monitoreo sistemático de las empresas tabacaleras que operan en Malasia y sacar a la luz sus tácticas más recientes. CAP hace regularmente declaraciones sobre el tema y mantiene vivo el debate en los medios de comunicación.

Por ejemplo, la CAP se enfrentó a la *British American Tobacco (BAT)*. Cuando la BAT patrocinó la transmisión de la Copa Mundial 2002 de la FIFA (Federation Internationale de Football Association) a los malasio, infringiendo las políticas de control del tabaco de la FIFA. La actividad de la CAP se intensificó y tuvo una repercusión mucho mayor cuando la comunidad internacional, especialmente ASH-UK, arremetió contra la BAT en el Reino Unido. La CAP aprovechó esta oportunidad para ejercer presiones políticas sobre las autoridades de Malasia de modo que prohíban la publicidad y el patrocinio indirectos del tabaco de manera integral.

La CAP también lleva a cabo presentaciones públicas y talleres de capacitación contra el uso del tabaco en escuelas y pueblos. La revista mensual del grupo está dirigida al público en general. Es una herramienta educativa y de cabildeo importante ya que contiene artículos que la prensa regular no publicará. Los temas incluyen tácticas de las empresas tabacaleras, el progreso con respecto al control del tabaco en otros lugares del mundo, representando en general, la voz de los consumidores.

Cuando las organizaciones de consumidores se unen al nivel internacional, los consumidores se vuelven más fuertes y las empresas tabacaleras se preocupan. Por ejemplo, 250 organizaciones de consumidores en 115 países pertenecen actualmente a *Consumers International (CI)*. (El grupo fue conocido anteriormente como la Organización Internacional de Asociaciones de Consumidores.) En el pasado, la industria tabacalera temerosa de sus acciones, vigiló de cerca la campaña en contra del consumo del tabaco de CI, según revelan los documentos internos de las empresas tabacaleras.

## **ENLACES A ORGANIZACIONES DEFENSORAS DE LOS CONSUMIDORES**

*Consumers International (CI)*

[www.consumersinternational.org/homepage.asp](http://www.consumersinternational.org/homepage.asp)

Este grupo "apoya, vincula y representa a los grupos y organismos de consumidores en todo el mundo". Defiende "los derechos de todos los consumidores, especialmente los pobres, marginados y desfavorecidos, al apoyar y fortalecer las organizaciones afiliadas y el movimiento de consumidores en general, así como al realizar campañas al nivel internacional para que haya políticas que respeten los intereses de los consumidores".

*Consumer Action [Acción Pro Consumidor]*

[www.consumer-action.org/](http://www.consumer-action.org/)

Esta organización sin fines de lucro, cuya sede está en California, lucha por el progreso de los derechos de los consumidores. Consumer Action refiere a los consumidores a los organismos de manejo de reclamos, publica

materiales didácticos en varios idiomas y aboga en favor de los consumidores en los medios de comunicación y ante los legisladores.

*Consumer Education and Research Centre (CERC)* [Centro de Investigación y Educación del Consumidor]

[www.cercindia.org/](http://www.cercindia.org/)

CERC es una organización voluntaria sin fines de lucro. Coopera con sus organizaciones aliadas para tratar a todos los niveles los temas relacionados con la protección de los consumidores, los inversionistas y el medio ambiente. Sus objetivos son:

- Garantizar la protección total de los consumidores contra los productos y servicios inseguros.
- Establecer la responsabilidad de las empresas de servicios públicos, incluidos los monopolios.
- Proteger a los consumidores contra las prácticas comerciales monopolizadoras, restrictivas e injustas.
- Vigilar la práctica empresarial, las industrias, y los servicios públicos.

*Essential Action*

[www.essentialaction.org/](http://www.essentialaction.org/)

Este grupo que trata el tema de la rendición de cuentas de las corporaciones fue fundado por Ralph Nader y está dedicado a los temas internacionales sobre el control del tabaco.

## Grupos y líderes religiosos

*Contamos con un apoyo importante en el campo religioso y muy buenas conexiones con la Iglesia Católica en Polonia. Cuando estuve en Roma, me di cuenta de que el tabaquismo era un gran problema para los sacerdotes y comprendí que debíamos ayudar a nuestra Iglesia Católica. Comenzamos nuestra colaboración con un seminario y realizamos una conferencia sobre si fumar era aceptable para los católicos (cómo se consideraba esto desde un punto de vista religioso). Hemos cambiado nuestra relación con la Iglesia Católica, en lugar de quitarle hemos optado por darle. Una vez que dejan de fumar, se convierten en aliados más poderosos para las luchas futuras.*

–Dr. Witold Zatonski, Polonia

*La comunidad creyente puede desempeñar una función crucial en una coalición para el control del tabaco de tres formas muy importantes. Primero, los líderes religiosos tienen una autoridad moral al hablar, que el público y los formuladores de políticas toman muy en serio. Segundo, los medios de difusión están a menudo muy interesados en cubrir los anuncios públicos y las actividades de promoción de determinada causa que realicen el clero y los líderes religiosos laicos. Esto sucede especialmente cuando, como en el caso del problema del tabaco, el clero participa en un tema polémico donde se enfrenta a una “mala” entidad. Por último, la comunidad creyente tiene*

*una capacidad extraordinaria para movilizar a las personas a realizar actividades locales, a través de sus congregaciones, comités laicos y otros tipos de acceso a las redes comunitarias.*

–Vincent Demarco, Director Ejecutivo, *Maryland's Health Care Initiative [Iniciativa de Salud de Maryland]*, EE.UU.

La incorporación de los grupos y líderes religiosos en la promoción de la causa del control del tabaco es uno de los temas más delicados que usted debe considerar al tratar de forjar una alianza integral.

Los líderes del control del tabaco a veces se sienten incómodos con respecto a la participación y el apoyo de los líderes religiosos y sus grupos. Estos activistas quizá sean sensibles a los esfuerzos persistentes de la industria tabacalera por rechazar las iniciativas de políticas de control del tabaco mostrándolas como parte de una moral represiva, más bien que de un deseo basado directamente en la ciencia de la salud para que haya un control sensato del uso público del tabaco y de la promoción realizada por las empresas tabacaleras.

No obstante, los grupos y líderes religiosos han efectuado contribuciones significativas para la promoción de la causa del control del tabaco en todo el mundo. En Sudán, las coaliciones eficaces entre los líderes religiosos musulmanes, los líderes políticos y los médicos promovieron legislación nacional importante. Otro ejemplo son los Adventistas del Séptimo Día, que consideran al control del tabaco como una de sus prioridades de política pública más significativas. Han efectuado contribuciones importantes de fondos y recursos humanos para apoyar la legislación nacional sobre el control del tabaco, desde Sudáfrica hasta las Islas del Pacífico. También, son conocidos por su compromiso con la educación sobre el control del tabaco en los países en desarrollo.

La conveniencia de mantener estrechas relaciones con líderes religiosos varía enormemente de un país a otro, incluso entre países vecinos. Los líderes políticos alentaron a los activistas de Sri Lanka a que buscaran con entusiasmo el apoyo de los grupos religiosos y sus líderes. Este aliento indica la influencia de los grupos religiosos en Sri Lanka. En la vecina India, los partidarios consideraron el conflicto religioso de su país y la tradición laica en la política, y decidieron que sería peligroso intentar crear alianzas con grupos religiosos.

## **ENLACES A INFORMACIÓN SOBRE LA RELIGIÓN Y EL TABACO**

Un tema candente: Control del tabaco y desarrollo: un manual para las organizaciones no gubernamentales, una guía de *PATH Canada*, página 14, "La religión y el tabaco".

[www.pathcanada.org/library/public/tcmanual.pdf](http://www.pathcanada.org/library/public/tcmanual.pdf)

Dictamen Islámico sobre el uso del tabaco

<http://208.48.48.190/Publications/HealthEdReligion/Smoking/>

Esta página web resume las opiniones religiosas de los eruditos musulmanes de prestigio acerca de la opinión islámica sobre el uso del tabaco. Por ejemplo, el doctor Abdul Galil Shalabi, de la Academia de Investigación

Islámica afirma que: “Luego de haber leído los diversos informes médicos sobre los efectos de fumar y los riesgos que representa para la salud y la sociedad, yo diría que está absolutamente prohibido [haram]. Los fumadores deberían dejar de fumar y los no fumadores nunca deberían empezar”.

Los activistas del control del tabaco en los países donde hay movimientos de amplia base para el control del tabaco, por lo general, no deberían tener miedo de unir sus fuerzas con los grupos religiosos. Los grupos de salud de Nueva Zelandia han cooperado eficazmente con los grupos conservadores de la Iglesia para apoyar leyes que restringen la venta de los cigarrillos a los menores. En Hong Kong, a los líderes del control del tabaco les preocupaba que sus esfuerzos fueran iniciados principalmente por el gobierno. Recibieron con beneplácito la colaboración de los Adventistas del Séptimo Día para promover un día nacional sin tabaco.

Los líderes del control del tabaco se han dado cuenta a menudo que los líderes de la Iglesia se cuidan de no dar la impresión de ser unos moralistas severos. En Irlanda del Norte, un líder de la Iglesia Presbiteriana difundió, a través de sus iglesias, un mensaje enérgico sobre el control del tabaco. Sin embargo, otro líder de la Iglesia decidió no hacerlo porque temía que sus feligreses reaccionaran negativamente.

## Grupos que trabajan por el control del alcohol y las drogas ilícitas

**LOS ACTIVISTAS DEL** control del tabaco y los grupos que trabajan por el control del alcohol y otras drogas adictivas afrontan problemas comunes. Comparten una inquietud sobre los costos físicos y sociales de la adicción. También luchan contra muchas de las mismas estrategias publicitarias y de comercialización agresivas que se dirigen hacia la juventud.

Pero los activistas del control del tabaco, por lo general, han tenido relaciones incómodas con los partidarios del control de las drogas y el alcohol. A veces han competido por obtener la atención pública.

No obstante, en algunos países en desarrollo, como Ucrania y Sri Lanka, las ONG que se dedican tanto al control del tabaco como del alcohol han llevado a cabo esfuerzos de control del tabaco.

La cultura social y política de su país lo ayudará a determinar si usted encontrará útil y eficaz forjar alianzas cercanas o lejanas entre la promoción del control del tabaco y la promoción del control de otras drogas. Pero en todos los países, los defensores del control de cualquier droga adictiva necesitan apoyarse mutuamente, en lugar de competir negativamente uno con el otro.

## ENLACES A GRUPOS QUE TRABAJAN POR EL CONTROL DEL ALCOHOL Y LAS DROGAS ILÍCITAS

*Alcohol and Drug Information Center* (ADIC–Ucrania) [Centro de Información sobre Alcohol y Droga]  
[www.adic.org.ua/adic/](http://www.adic.org.ua/adic/)

El doctor Konstantin Krasovsky fundó el ADIC, una organización profesional sin fines de lucro, que está centrada en la prevención de los problemas relacionados con el alcohol y la drogas en Ucrania. El ADIC:

- Reúne pruebas sobre la naturaleza y el grado de estos problemas.
- Fundamenta las soluciones posibles a estos problemas.
- Promueve la puesta en práctica de estas soluciones.
- Establece programas de concientización orientados hacia otras organizaciones, personalidades y público en general.
- Capacita a los organizadores voluntarios y profesionales en el trabajo de prevención e intervención.
- Publica información y materiales de capacitación.

*System of Information in Russian on Prevention of Alcohol, Tobacco, and Other Intoxicants Problems* (SIR PATIP) [Sistema de información en ruso sobre la prevención del alcohol, el tabaco, y otros problemas de intoxicación]

[www.adic.org.ua/](http://www.adic.org.ua/)

A través de este sitio web, el doctor Konstantin Krasovsky está estableciendo un sistema de información sobre los esfuerzos para controlar el consumo de alcohol, drogas y tabaco en Europa del Este. La razón principal de este proyecto es el “bajo nivel de información de las ONG de Europa del Este involucradas en la prevención del consumo de alcohol, tabaco y drogas”. Este problema consta de muchos subproblemas: “el uso de información unilateral, la falta de datos sobre la información, la ausencia de una evaluación sistemática de la información existente, y la lentitud del procesamiento y uso de la información”. Una inquietud importante es la falta de información y materiales en ruso para las ONG en los países Bálticos donde la mayoría de las personas hablan ruso y no tienen ningún recurso para traducir la información del inglés.

## Grupos defensores del medio ambiente

**LOS GRUPOS DEFENSORES** del medio ambiente pueden ser aliados valiosos en sus esfuerzos de control del tabaco. En muchos países, estos grupos han sido líderes de la defensa del interés del público y saben cómo funciona el “sistema”. Con frecuencia, pueden ofrecerles a los grupos de control del tabaco contactos importantes con los medios de comunicación, pueden compartir su conocimiento sobre el proceso legislativo y señalar maneras de exigir que su tema sea parte de la agenda legislativa.

En los últimos años, varios grupos ambientalistas en África han abordado los temas del tabaco. En parte, están preocupados por la deforestación relacionada con el curado de las hojas del tabaco, pero reconocen también que las grandes empresas, por lo general de propiedad extranjera, determinan con frecuencia la salud ambiental (o pobreza) de sus países. Si su país es productor de tabaco, quizá usted también quiera vincularse con grupos que abordan la seguridad del trabajador agrícola. Los tabacaleros están expuestos a productos químicos tóxicos y tienen mayor riesgo de contraer la Enfermedad del Tabaco Verde, la que es causada por la nicotina absorbida por la piel al manipular las hojas del tabaco.

### **ENLACES A INFORMACIÓN ACERCA DE LA DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE**

#### *Hooked on Tobacco*

[www.christian-aid.org.uk/indepth/0201bat/index.htm](http://www.christian-aid.org.uk/indepth/0201bat/index.htm)

Este es un informe sobre los problemas relacionados con la salud y seguridad de los trabajadores agrícolas en el Brasil.

#### *Golden Leaf, Barren Harvest: The Cost of Tobacco Farming*

[www.tobaccofreekids.org/campaign/global/FCTCreport1.pdf](http://www.tobaccofreekids.org/campaign/global/FCTCreport1.pdf)

#### *Tobacco, Farmers and Pesticides*

[www.panna.org/resources/documents/tobacco.dv.html](http://www.panna.org/resources/documents/tobacco.dv.html)

#### *How Tobacco Farming Contributes to Tropical Deforestation*

[www.psychologie.uni-freiburg.de/umwelt-spp/proj2/geist.html](http://www.psychologie.uni-freiburg.de/umwelt-spp/proj2/geist.html)

#### Greenpeace International

[www.greenpeace.org/](http://www.greenpeace.org/)

Esta organización mundial sin fines de lucro trabaja para poner al descubierto a los “criminales ambientales” y desafiar a las empresas y los gobiernos cuando no logran proteger el medio ambiente. “A medida que la economía mundial se vuelve más global, Greenpeace se propone facultar a los gobiernos y las instituciones internacionales para asegurarse de que este proceso no perjudique el medio ambiente o la política ambiental”.

# Sindicatos

**LOS SINDICATOS TIENEN** diversas actitudes acerca de la reglamentación sobre fumar en los lugares de trabajo. A menudo, están divididos entre sus miembros fumadores y no fumadores. Por lo general, los sindicatos también resisten cualquier control del comportamiento de los trabajadores. Sin embargo, los sindicatos se han aunado a los esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco para proporcionar “igual protección” a los trabajadores bajo un conjunto particular de circunstancias: cuando las leyes protegen a algunos trabajadores de la exposición al humo del tabaco de los demás, como es el caso de los trabajadores de transporte, pero no a otros, como el personal de los restaurantes y bares.

Los activistas del control del tabaco también deben ser conscientes de los intereses e inquietudes de los miembros del sindicato. En Sudáfrica, el *Food and Allied Workers Union* [Sindicato de Trabajadores de la Industria Alimentaria y Similares] que representa a los trabajadores empleados en la manufactura del tabaco, se asoció a otros dos sindicatos afiliados al *Congress of South African Trade Unions (COSATU)* [Congreso de Sindicatos Sudafricanos] para oponerse a la legislación sobre el tabaco. Los tres sindicatos amenazaron con realizar protestas masivas, incluidas una marcha al Parlamento y demostraciones en todo el país, si el gobierno no retiraba el proyecto de ley sobre el tabaco. Los defensores de la salud se reunieron con el COSATU y le explicaron que la mecanización y la tecnología mejorada eran una amenaza más grande para el trabajo de los tabacaleros que las leyes de control del tabaco. Las protestas masivas no se materializaron y el COSATU mismo no se opuso al proyecto de ley sobre el tabaco.

En otro ejemplo, los activistas sabían que muchos profesores en las escuelas urbanas de la India usaban la *Gutka*, una forma de cigarrera. Por lo tanto, llegaron a la conclusión de que el sindicato de profesores no estaba abierto a la promoción de la causa del control del tabaco.

## ENLACES A ORGANIZACIONES INTERNACIONALES DEL TRABAJO

*Laborers' Health & Safety Fund of North America* (Fondo de Salud y Protección de los Trabajadores de América del Norte)

[www.lhsfna.org/html/tobacco.html](http://www.lhsfna.org/html/tobacco.html)

Aunque este grupo cree que el “uso de tabaco es claramente una opción legal y personal, no puede pasar por alto la repercusión devastadora que el consumo de tabaco tiene sobre las familias trabajadoras, los fondos de salud y los empleadores”.

# Grupos preocupados por los efectos de la globalización

**LAS PERSONAS Y** organizaciones que trabajan por el control del tabaco han invertido recientemente bastante tiempo y energía luchando para terminar con el dominio de la reglamentación internacional sobre el comercio por parte de las empresas transnacionales. El abuso de la comercialización por las empresas tabacaleras es un ejemplo extremo de este poder. Este ejemplo es útil para educar al público acerca de los efectos destructores sobre la salud y la economía de las prácticas no restringidas de fabricación y de comercialización a nivel mundial.

A los activistas del control del tabaco con formación en medicina o ciencia de la salud les ha tomado tiempo reconocer su punto de confluencia con los defensores del medio ambiente, de los consumidores y con otros activistas, y poder lograr un mayor control público de la globalización. Sin embargo, los grupos de promoción de las ONG de justicia social, tales como *Public Citizen* e *INFACT*, se han convertido en defensores vigorosos del control del tabaco.

La Alianza para el Convenio Marco (FCA) de las ONG reunió a una variedad de activistas de todo el mundo para trabajar por la adopción de un sólido Convenio Marco para el Control del Tabaco (CMCT). Habiendo concluido las sesiones de negociación para la adopción del CMCT, la FCA sigue trabajando con el fin de forjar alianzas amplias para apoyar la firma y ratificación del CMCT y que así éste entre pronto en vigor y para en general promover la causa del control del tabaco en el ámbito nacional.

## ENLACES A GRUPOS PREOCUPADOS POR LA GLOBALIZACIÓN

Alianza para el Convenio Marco (FCA)

[www.fctc.org/](http://www.fctc.org/)

La FCA es una alianza de organizaciones no gubernamentales de todo el mundo que trabajan conjuntamente y por separado para apoyar el desarrollo de un Convenio Marco para el Control del Tabaco (CMCT) sólido y eficaz. La alianza se forjó para mejorar la comunicación entre los grupos que ya trabajaban en el proceso de adopción del CMCT por la Asamblea Mundial de la Salud y dirigirse más sistemáticamente hacia las ONG que no participaban todavía en el proceso, especialmente las ONG de los países en desarrollo, que podrían beneficiarse de la creación de un CMCT sólido y contribuir a la misma.

CorpWatch

[www.corpwatch.org/](http://www.corpwatch.org/)

La misión de CorpWatch es luchar contra la "globalización dirigida por las empresas, mediante la educación y el activismo...[y] promover el control democrático de las empresas al crear una 'globalización de base', es decir, un movimiento diverso por los derechos humanos, los derechos laborales y la justicia ambiental". CorpWatch ha denunciado a la industria tabacalera multinacional y ha observado las negociaciones del Convenio Marco para el Control del Tabaco.

Public Citizen – Global Trade Watch (GTW)

[www.citizen.org/trade](http://www.citizen.org/trade)

“GTW fue creada en 1995 para promover que tanto los gobiernos como las corporaciones rindan cuentas respecto de sus acciones en los temas de la globalización y el comercio. El grupo promueve una perspectiva de interés público sobre una variedad de temas relacionados con la globalización, incluidas las consecuencias para la salud y la seguridad, la protección del medio ambiente, la justicia económica y gobernabilidad democrática y responsable”.

Corporate Accountability International (antes INFACT)

[www.stopcorporateabuse.org](http://www.stopcorporateabuse.org)

“Desde 1977, Corporate Accountability International (antes INFACT) ha estado poniendo al descubierto los abusos potencialmente mortales cometidos por las empresas transnacionales”. También ha organizado con éxito campañas locales con el objetivo de que las empresas asuman su responsabilidad ante los consumidores y la sociedad en general. Esta organización de afiliación nacional sin fines de lucro lanzó en 1993 la ‘Campaña de la Industria Tabacalera’ para instar a Philip Morris “a que deje de convertir en adictos a más clientes jóvenes en todo el mundo y de interferir en la política pública relacionada con los problemas del tabaco y la salud”.

*Essential Action*

[www.essentialaction.org/](http://www.essentialaction.org/)

Este grupo –mencionado anteriormente- trata el tema de la rendición de cuentas de las corporaciones. Fue fundado por Ralph Nader y está dedicado a los temas internacionales sobre el control del tabaco.

## Organizaciones de derechos humanos

*[El control del tabaco] es un tema de derechos humanos. El derecho de un consumidor, en su condición de fumador, es también tener acceso a la información acerca de los productos que va a consumir para que pueda tomar una decisión informada. Las empresas transnacionales del tabaco y las industrias tabacaleras les han negado a los fumadores información adecuada sobre sus productos.*  
–Akinbode Oluwafemi, Nigeria

*Siento la obligación moral de contribuir a la lucha contra uno de los principales flagelos de la humanidad. La dimensión del problema ha sobrepasado el campo de la salud pública y se ha extendido a la economía, la política, la ética y los derechos humanos. Dado que la industria tabacalera multinacional, para alcanzar sus objetivos de comercialización, ha sido manipuladora y ha corrom-*

*pido a los gobiernos, el movimiento por el control del tabaco no está separado del compromiso por el respeto de los derechos humanos.*

– Juan Almeyda, Honduras

#### **ENLACES A ORGANIZACIONES E INFORMES DE DERECHOS HUMANOS**

Human Rights Watch

[www.hrw.org/](http://www.hrw.org/)

Human Rights Watch está “dedicado a proteger los derechos humanos de las personas en todo el mundo”. Su informe *The Small Hands of Slavery* (“Las manos pequeñas de la esclavitud”) trata la experiencia de los trabajadores infantiles bajo fianza en la industria del cigarrillo de la India:

[www.hrw.org/reports/1996/India3.htm](http://www.hrw.org/reports/1996/India3.htm)

*Tobacco and the Rights of the Child* (El tabaco y los derechos del niño)

[www5.who.int/tobacco/repository/stp53/CRCreport.pdf](http://www5.who.int/tobacco/repository/stp53/CRCreport.pdf)

Este artículo de la OMS examina los problemas que plantea el tema del tabaco en su relación con las disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño, “en particular, con respecto a los derechos y libertades civiles, la salud básica y el bienestar social, y el trabajo infantil”.

## Grupos que luchan por los derechos de los pueblos indígenas

*Pienso que en gran parte el éxito logrado dentro de Nueva Zelanda puede ser aplicado a otras culturas indígenas. Las culturas indígenas necesitan tomar sus propias decisiones, definir cuáles son sus problemas, pero necesitan obviamente los recursos adecuados sino se acaba en una situación donde todo es decidido de manera vertical otra vez y no se logra ningún efecto... Y el apoyo tiene que venir de las personas. Una vez identificado el problema, tiene que llegar el apoyo de la comunidad. Ningún programa va a funcionar dentro de un entorno indígena si la comunidad no tiene ni voz ni voto en ningún asunto.*

–Shane Bradbrook, Nueva Zelanda

Actualmente, se viene formando una red de pueblos indígenas sobre el control del tabaco, que incluye grupos de Nueva Zelanda, Canadá, Australia y los Estados Unidos.

## Líderes empresariales

*Cuando me di cuenta que tenía el apoyo de los empresarios, les pedí que me ayudaran, que vinieran a nuestras conferencias de prensa.*

–Dr. Witold Zatonski, Polonia

Los líderes empresariales se muestran a menudo indecisos acerca de los esfuerzos de control del tabaco. Su primer instinto es apoyar cualquier industria que sea blanco de los esfuerzos de activistas por someterla a una reglamentación pública. Las empresas tabacaleras tienen relaciones ilimitadas y recíprocas con otras empresas: a través de la propiedad común, la afiliación a organizaciones empresariales, y como proveedores y clientes de otras empresas.

No obstante, cuando los activistas en los países en desarrollo tratan de llegar a los grupos empresariales, especialmente a los grupos locales, suceden cosas inesperadas. Varias cámaras de comercio locales han apoyado activamente los esfuerzos de control del tabaco. En Jaipur, India, Rakesh Gupta, líder de la Fundación Rajasthan para el Cáncer incorporó con éxito la asociación local de concesionarios de automóviles a la coalición local de control del tabaco.

Las asociaciones empresariales que luchan contra la reglamentación sobre el control del tabaco, tales como los dueños de restaurantes que se oponen a los restaurantes libres del humo de tabaco, pueden cambiar su posición cuando están sujetos a una reglamentación incompleta, como sucedió en el Estado de Nueva York, donde se dispuso que sólo los restaurantes urbanos fueran establecimientos libres del humo de tabaco. Los dueños de los restaurantes en la ciudad de Nueva York empezaron a abogar por leyes que prohibían fumar en los restaurantes de todo el estado. Los dueños de restaurantes se convirtieron en activistas porque no querían que los restaurantes no reglamentados en las zonas vecinas les quitaran sus clientes.

Aunque usted no pueda persuadir a los grupos empresariales a que participen activamente en los esfuerzos de control del tabaco, es importante tratar de convencerlos de que no apoyen a las empresas tabacaleras. Los activistas del control del tabaco en Sri Lanka lograron convencer a los líderes empresariales locales de que permanezcan neutrales. Las empresas tabacaleras se dieron cuenta de esto cuando un grupo prominente de líderes empresariales se negó a darles apoyo cuando se opusieron a una prohibición nacional sobre la publicidad del tabaco.

## Empresas farmacéuticas que venden productos para dejar de fumar

**LA COALICIÓN MAORÍ** por una Sociedad Libre del Tabaco en Nueva Zelandia, ha comprobado que las alianzas con las empresas farmacéuticas son sumamente útiles. El líder de la organización, Shane Bradbrook, señaló que la coalición ha trabajado con "GlaxoSmithKline y Pharmacia porque se ha logrado organizar una variedad de servicios

para dejar de fumar”. El grupo está “fortaleciendo esa relación porque...necesitamos tener acceso a bajo costo [a los productos para dejar de fumar], ya que nuestra comunidad indígena no puede pagar por ellos ”.

Las empresas farmacéuticas han proporcionado financiamiento importante para actividades de control del tabaco de gran amplitud, incluso para el patrocinio de conferencias y talleres. Estas empresas pueden influir de manera eficaz en los responsables de formular las políticas del gobierno y educar a los prestadores de salud y a los fumadores sobre los riesgos para la salud del consumo de tabaco. Los activistas no deben perder de vista que el objetivo fundamental de estas empresas es comercializar sus terapias de reemplazo de la nicotina, pero al dirigirse hacia ese objetivo, también quieren aumentar el conocimiento del público sobre los riesgos del consumo de tabaco. Asimismo, apoyan las políticas públicas que alientan a los fumadores a dejar de consumir tabaco y promueven los lugares públicos y los lugares de trabajo libres del humo de tabaco de los demás.

Los activistas del control del tabaco han observado que cuando estas compañías promocionan los productos para dejar de fumar a los profesionales médicos, hacen participar a los doctores en el control del tabaco. Algunos de estos médicos se han vuelto promotores activos del control del tabaco.

Algunos activistas del control del tabaco se sienten incómodos como aliados de las grandes empresas farmacéuticas transnacionales. Tienen inquietudes sobre el predominio de este sector empresarial en la determinación de las políticas de precios para medicamentos esenciales en los países pobres. También les preocupa que estas empresas puedan distorsionar el programa de las conferencias que patrocinan sobre el control del tabaco, y centrarse más en sus servicios para dejar de fumar que en la promoción de políticas públicas.

Pero algunos de los mejores activistas aceptan que el apoyo farmacéutico es esencial para formar movimientos de control del tabaco en los países en desarrollo. Estos activistas todavía manejan independientemente su programa. Desde luego, las empresas desean que se preste atención a sus productos. Pero también reconocen que mientras más fuerte sea el movimiento de control del tabaco de un país y cuanto más integral sea su reglamentación, mayor será el potencial de mercado para sus productos.

### **ENLACES A EMPRESAS FARMACÉUTICAS QUE HAN FINANCIADO ACTIVIDADES DE CONTROL DEL TABACO**

GlaxoSmithKline (GSK)

[www.gsk.com](http://www.gsk.com)

Pharmacia Corporation (ahora propiedad de Pfizer)

[www.pfizer.com/main.html](http://www.pfizer.com/main.html)

## Compañías de seguros de salud y de vida

**USTED PUEDE ESPERAR** que las aseguradoras apoyarán las actividades de control del tabaco. Tales esfuerzos reducen la prevalencia del consumo de tabaco, reduciendo, de ese modo, los costos de atención de salud y prolongando las vidas de los asegurados.

Algunas empresas realmente ofrecen tasas de seguro inferiores a los no fumadores. Pero, por lo general, las aseguradoras no han estado interesadas en financiar o apoyar la promoción de la causa del control del tabaco. Temen la represalia de las empresas tabacaleras y sus aliados, quienes también son clientes de las compañías de seguros.

Unos cuantos aseguradores de atención de salud cubren la medicina preventiva, como por ejemplo, la ayuda para dejar de fumar, y otros tantos participan en las actividades de control del tabaco. Por ejemplo, en los Estados Unidos, la Asociación de Atención de Salud Integral es un miembro ejecutivo del comité directivo de Next Generation, una alianza para el control del tabaco de California.

## Otras fuentes posibles de financiamiento del control del tabaco

### Financiamiento para los organismos de salud del gobierno

*Encontrar recursos para el control del tabaco era un problema importante porque nadie deseaba financiarlo...Fue muy difícil movilizar recursos en las etapas iniciales. Pero ahora, creo...que los grupos de financiamiento han empezado a darse cuenta de que hacen un buen trabajo.*

—Shoba John, PATH Canada

Los ministerios de salud a veces apoyan las actividades de control del tabaco no gubernamentales, especialmente en los países en desarrollo. Los fondos provienen generalmente del financiamiento internacional de la OMS y otros programas de ayuda, como los de la Unión Europea y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos. Tal financiamiento puede ser indispensable para la existencia misma de las actividades de control del tabaco de las ONG en los países en desarrollo.

Pero las ONG que dependen de tal financiamiento pueden volverse renuentes a desafiar al gobierno públicamente, aun cuando tales retos pueden hacer avanzar su programa de promoción del control del tabaco. Lamentablemente, el dicho “No muerdas la mano que te alimenta” es una limitación universal. No obstante, algunas ONG sí son capaces de aceptar el apoyo gubernamental y denunciar la intervención o falta de intervención del gobierno cuando es necesario.

## Financiamiento para Organizaciones No Gubernamentales

**LAS ONG DE** control del tabaco necesitan de algún financiamiento independiente que les garantice su libertad de desafiar al gobierno. Algunos programas de ayuda han financiado directamente y sin restricciones las actividades de las ONG, tales como los de Canadá, Noruega y Suecia.

### ENLACES A FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA LAS ONG

Health Canada - Estrategia Federal de Control del Tabaco, Componente Internacional

[www.hc-sc.gc.ca/datapcb/iad/ih\\_tobacco\\_control\\_initiatives-e.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/datapcb/iad/ih_tobacco_control_initiatives-e.htm)

Health Canada ha proporcionado subvenciones a las organizaciones internacionales que trabajan en el área del control del tabaco, bajo el Programa Internacional de Subvenciones de Salud de Health Canada.

Red Europea para la Prevención del uso del Tabaco (ENSP por sus siglas en inglés)

[www.ensp.org/](http://www.ensp.org/)

La misión de la ENSP es elaborar una estrategia para la acción coordinada entre las organizaciones europeas de control del tabaco, con la finalidad de que haya una mayor coherencia entre las actividades de prevención del uso del tabaco y para promover políticas integrales de control del tabaco a través de Europa.

Investigación para el Control Internacional del Tabaco (RITC por sus siglas en inglés)

[www.idrc.ca](http://www.idrc.ca)

RITC procura "crear una base sólida de investigación, financiamiento y conocimiento" para elaborar "políticas y programas de control del tabaco eficaces, que reducirán al mínimo la amenaza de la producción y el consumo del tabaco para la salud y el desarrollo humano en los países en desarrollo".

## Financiamiento de fuentes filantrópicas

**ALGUNAS INSTITUCIONES FILANTRÓPICAS** privadas han financiado actividades de promoción de la causa del control del tabaco de ONG, particularmente el Instituto de la Sociedad Abierta para los Países de la Antigua Unión Soviética y la Fundación Rockefeller en Asia Meridional (aunque no lo hacen actualmente).

## Financiamiento de la industria tabacalera

**EN TODO EL MUNDO**, la industria tabacalera (en particular, la compañía Philip Morris) promueve una campaña de relaciones públicas para cambiar su imagen pública. La industria financia programas que supuestamente están diseñados para prevenir el consumo de tabaco en los jóvenes. Pero, tal como lo ha declarado la Campaign for Tobacco-Free Kids [Campaña por unos Niños libres de Tabaco]: “Es evidente que mientras Philip Morris y las otras empresas tabacaleras tratan de presentarse como parte de la solución al consumo de tabaco en la juventud, siguen siendo la principal causa del problema”.

Por eso, aunque las ofertas de financiamiento de las empresas parezcan muy tentadoras, todas las organizaciones en el mundo con experiencia en el control del tabaco han aprendido a rechazar tal financiamiento.

En sus series de informes especiales, *Behind the Smokescreen*, la CTFK describe algunos intentos de la industria tabacalera de recuperar su prestigio y reconstruir su imagen empresarial mediante otra campaña de comercialización engañosa:

[www.tobaccofreekids.org/reports/smokescreen/](http://www.tobaccofreekids.org/reports/smokescreen/)

## Pregunta

# 03

¿Qué otros aliados fuera del gobierno necesitaremos para lograr leyes y políticas específicas?

**POR LO GENERAL**, los grupos externos sobre los cuales hemos tratado en las secciones anteriores serán útiles en el logro de sus objetivos de promoción de la causa del control del tabaco. Pero usted necesitará apoyo adicional y específico para cada política distinta que se propone aplicar.

## Aliados para los aumentos de los impuestos del tabaco

**SI USTED ESTÁ** buscando aumentar los impuestos del tabaco, será muy útil que cuente con:

- Expertos en tributación que pueden ayudarlo a diseñar propuestas tributarias que sean adecuadas dentro del sistema fiscal de su país y logren aumentar los precios de los productos de tabaco de manera que se aliente a los fumadores a dejar de fumar y se desanime a los jóvenes y a otros no fumadores de comenzar a fumar.
- Economistas que pueden convencer a los funcionarios de finanzas y los parlamentarios de que al aumentar los impuestos se incrementarán los ingresos tributarios, incluso si se reduce el consumo de tabaco.
- Líderes empresariales dispuestos a apoyar los aumentos de los impuestos del tabaco, incluso por temor de que, si no lo hacen, caerán sobre ellos nuevas cargas tributarias.
- Líderes de partidos políticos a favor del libre mercado que apoyan los aumentos de los impuestos del tabaco, aunque se opongan a los aumentos de impuestos en general.

Cuando es necesario, los activistas pueden lograr sus objetivos sin expertos. En Sudáfrica, por ejemplo, no tuvieron que depender de los expertos para lograr aumentar los impuestos. Ellos mismos obtuvieron los datos y los presentaron al Ministerio de Finanzas y otros ministerios. Más adelante, el apoyo de economistas experimentados resultó útil pero no fue esencial para el éxito.

En la mayoría de los países y estados que han aprobado los aumentos de los impuestos del tabaco, los activistas del control del tabaco han colaborado con grupos importantes de ciudadanos. Estos grupos comprenden organizaciones laborales, líderes del sistema de atención de salud y asociaciones de profesores. Cualquier grupo que pueda beneficiarse de los ingresos obtenidos a través de los nuevos impuestos es un aliado potencial. En condiciones ideales, usted encontrará algunos aliados que también quieren ver una parte significativa de los nuevos ingresos dedicada a los programas de control del tabaco.

### ENLACES A LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL CONTROL DEL TABACO

International Tobacco Evidence Network (ITEN) (Red Internacional de evidencias sobre el tabaco)

[www.tobaccoevidence.net/](http://www.tobaccoevidence.net/)

La misión de la ITEN es:

- Facilitar la comunicación entre los investigadores y los expertos en control del tabaco.
- Promover la cooperación para fortalecer la capacidad de administrar la investigación.
- Difundir el conocimiento existente basado en la investigación.
- Seguir de cerca las actividades de investigación sobre el control del tabaco que tengan un objetivo internacional.
- Alentar a los colegas en los países de bajos y medianos ingresos a que emprendan análisis interdisciplinarios sobre el tabaco; proporcionarles el asesoramiento tanto técnico como estratégico; y ayudarlos a determinar las prioridades de investigación.
- Iniciar proyectos de investigación sobre el control del tabaco con objetivos internacionales.

## Aliados para la creación de lugares de trabajo libres del humo de tabaco

**USTED PUEDE ENCONTRAR** a sus aliados más eficaces para abogar en favor de los lugares de trabajo libres del humo de tabaco entre los líderes empresariales que adoptaron voluntariamente tales normas para su oficinas y se dieron cuenta que las políticas de ambientes totalmente libres de humo de tabaco aumentaban la satisfacción de los trabajadores y mantenían bajos los costos del lugar de trabajo.

De igual manera, los dueños de restaurantes y bares que optan voluntariamente por dichas normas, o que trabajan en una ciudad con leyes de ambientes libres del humo de tabaco para los restaurantes, pueden ser aliados

importantes si están dispuestos a decir públicamente que tales ordenanzas son buenas, tanto para las empresas como para los trabajadores.

Si usted no puede encontrar dueños de empresas que compartan esta opinión en su país, quizás pueda recurrir a los que existen en otros países. Por ejemplo, los activistas del control del tabaco en Sri Lanka les pidieron a los líderes empresariales de los Estados Unidos, que eran propietarios de establecimientos libres del humo de tabaco, que escribieran una carta abierta a los líderes empresariales de Sri Lanka.

## Aliados para la prohibición de la publicidad del tabaco

**TENER ALIADOS EN** las áreas de comercialización, publicidad y medios de comunicación que apoyen la prohibición de la publicidad sobre el tabaco, le resultarán sumamente útiles. Ellos pueden contrarrestar los reclamos de las empresas tabacaleras en el sentido de que la prohibición de la publicidad afectará la economía de un país y tendrá repercusiones negativas, especialmente sobre las compañías y medios publicitarios. Estos asociados pueden argumentar, primero, que las inquietudes sobre la salud pública justifican tales prohibiciones. También pueden señalar que en los países donde se ha prohibido la publicidad sobre los cigarrillos, como Polonia, otros tipos de publicidad han llenado fácilmente el vacío. Las compañías publicitarias no se han visto afectadas.

Usted también encontrará abogados eficaces que declararán que las prohibiciones de la publicidad son legales, así como economistas que pueden alegar que tales prohibiciones beneficiarán la economía de la nación en general.

## Pregunta

# 04

¿Qué tipos de aliados necesitaremos dentro del gobierno?

*[En Nueva Zelanda,] usted tiene un ministro de salud que es un ferviente defensor de la legislación por ambientes libres del humo de tabaco. Usted tiene una ministra de salud adjunta que es indígena maorí. Tiene formación y experiencia como proveedora de servicios de salud, así que comprende muchos de los temas sobre tabaco y salud, y apoya con mucho entusiasmo los programas.*  
—Shane Bradbrook, Nueva Zelanda

## Activistas “internos”

**CUANDO HABLAMOS DE** activistas “internos”, nos referimos a los individuos dentro del gobierno y a otros cerca de aquellos que están dentro del gobierno. Por lo tanto, los aliados internos pueden comprender:

- Personas en el gobierno que tienen el poder de decisión sobre lo que buscamos.
- Personas en el gobierno que tienen mayor nivel de influencia sobre quienes tienen poder de decisión.
- Personas fuera del gobierno que mejor pueden influir en aquellas que están dentro del gobierno. Aunque estos individuos no están en el gobierno, todavía los llamamos “internos” debido a su capacidad de influencia.

En Nueva Zelanda, por ejemplo, Helen Clark, como ministra de salud, estaba comprometida con el control del tabaco. Posteriormente, al ocupar el cargo de primera ministra, tuvo el poder para proponer las leyes integrales de control del tabaco de Nueva Zelanda y el apoyo para promulgarlas.

En Sudáfrica, la ministra de salud, doctora Nkosazana Zuma, demostró no sólo ser una activista muy hábil del control del tabaco, sino también una poderosa líder política del partido de gobierno, a diferencia de muchos de los ministros de salud. El presidente Nelson Mandela apoyó plenamente las iniciativas de control del tabaco de la ministra Zuma. Yussuf Saloojee, activista sudafricano del control del tabaco, describió a Zuma como una política de “peso pesado”, a quien Mandela escuchaba, y que podía hacer avanzar su agenda pública efectivamente.

El Brasil ha logrado progresos excepcionales en América Latina, en gran parte mediante los esfuerzos internos de Vera Luisa da Costa e Silva y Tania Cavalcante. Estas personas dentro de CONAPREV (Unidad de Prevención del Tabaco) y el INCA (Instituto Nacional del Cáncer en Brasil) promovieron, lenta pero activamente, una legislación nacional eficaz de control del tabaco, mediante sus funciones en el gobierno.

En Eslovenia, Vesna Kerstin-Petric, un consejero del Ministerio de Salud, fue un defensor interno eficaz del control del tabaco. En Tailandia, el doctor Hatai Chitanondh inició el Comité Nacional para el Control del Consumo del Tabaco cuando era secretario adjunto del Ministerio de Salud Pública. Ambos activistas desempeñaron funciones cruciales en el logro de las leyes y los programas de control del tabaco de su país, que son relativamente sólidas.

En la India, se nombró un comité parlamentario especial para celebrar audiencias y formular recomendaciones al Parlamento sobre legislación de control del tabaco en su conjunto. Sus miembros escucharon atentamente a los activistas del control del tabaco de las ONG y luego propusieron una ley incluso más enérgica que la redactada por el gobierno.

## Aliados “de adentro”

**LOS INDIVIDUOS QUE** gozan de la confianza especial de los principales encargados de tomar decisiones en el gobierno son conocidos como aquellos “de adentro”. A veces, son considerados como las “piezas clave” de la promoción de la causa del control del tabaco. Algunos de estos miembros son:

- Las esposas de los presidentes, que mostraron un vivo interés y desempeñaron un papel importante al convencer a sus esposos de que tomen la iniciativa de apoyar las leyes de control del tabaco.
- Un arzobispo católico que persuadió a los parlamentarios católicos renuentes a que emitieran los votos decisivos para apoyar la prohibición de publicidad, asignando los ingresos tributarios del cigarrillo a los programas de control del tabaco.
- Los consultores políticos de confianza que convencieron a los gobernadores estatales de los Estados Unidos de que los aumentos de los impuestos del tabaco tenían el apoyo decidido de los votantes de todos los partidos.
- Una autoridad importante en el tema del cáncer a nivel nacional, cuyas relaciones personales con miembros influyentes de todos los partidos políticos lograron al apoyo abrumador de una prohibición de la publicidad nacional y la derrota total de los grupos de presión del tabaco y de la publicidad.
- Un cabildero profesional de éxito, que defendía los intereses empresariales y más adelante se convirtió en cabildero para una sociedad del cáncer, recurrió a la confianza parlamentaria generalizada y al respeto que había ganado con el transcurso de los años para contrarrestar la influencia de los grupos de presión del tabaco.

## Pregunta

05

¿Cómo podemos interesar más eficazmente y atraer a los aliados que necesitamos?

**¿UNA VEZ HEMOS** identificado los aliados que necesitamos, cómo los involucramos en nuestros esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco? Con respecto a cada grupo que queremos atraer, debemos plantear una serie de preguntas sobre nuestra planificación estratégica:

- ¿Qué queremos?
- ¿Quién tiene autoridad para decidir si la organización tomará parte en la promoción de la causa del control del tabaco?
- ¿Qué mensajes harán que los encargados de tomar las decisiones en la organización reaccionen?
- ¿Qué mensajeros pueden tener una mayor influencia en los líderes de la organización?
- ¿Cuáles son las maneras más eficaces en que nuestros mensajeros pueden hacer llegar nuestros mensajes a la organización?

## ¿Qué queremos?

**CONSEGUIR QUE ESTA** organización forme parte de nuestra coalición o, de otro modo, apoye nuestros esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco.

## ¿Quién tiene la autoridad para decidir si la organización tomará parte en la promoción de la causa del control del tabaco?

**LA MAYORÍA DE** los grupos tienen un liderazgo formal e informal y una estructura para la toma de decisiones. Las organizaciones de doctores, por ejemplo, las sociedades médicas, tienen un presidente y juntas directivas elegidos. Por lo general, también tienen líderes informales, doctores que han sido activos e influyentes en las actividades de la sociedad.

Un líder interesado y motivado, o un grupo pequeño de líderes, a veces puede poner de nuestro lado a una organización entera, que de otro modo no estaría interesada en el control del tabaco. En la India, por ejemplo, el líder de la coalición de control del tabaco de Jaipur conocía personalmente al presidente de la asociación de concesionarios de automóviles y lo incorporó a su causa. Luego, toda la asociación se convirtió en socia activa de la coalición.

De igual manera, un presidente motivado de una asociación de estudiantes, o el presidente elegido de una asociación de residentes, puede hacer participar a esos grupos en la promoción activa del control del tabaco.

En los Estados Unidos, la Organización Nacional de las Mujeres (NOW por sus siglas en inglés) aceptó con gratitud el dinero de la industria tabacalera durante muchos años para apoyar sus actividades y permaneció silenciosa con relación a los problemas del control del tabaco. Finalmente, un presidente de NOW expresó su indignación con respecto a los vínculos que tenía dicha organización con una industria que explotaba a las mujeres. NOW decidió formalmente rechazar todo el dinero de la industria tabacalera y poco tiempo después participó activamente en la promoción de la causa del control del tabaco.

Muchas asociaciones y fundaciones nacionales de salud voluntarias limitan sus actividades a su área de apoyo tradicional, es decir, la investigación, hasta que sus líderes luchan internamente por un cambio. La Sociedad Americana del Cáncer en los Estados Unidos por años asignó una baja prioridad a los esfuerzos de promoción de causas, incluido el control del tabaco, hasta que un liderazgo nuevo y decidido provocó cambios fundamentales. Luego, la Asociación adoptó la promoción de la causa del control del tabaco como una estrategia central de control del cáncer.

## ¿Qué mensajes harán que los encargados de tomar las decisiones en la organización reaccionen?

**PARA PERSUADIR A** una organización a que se asocie a nuestra alianza de control del tabaco, necesitamos dirigirnos a los intereses centrales de esa organización. Esto significa que una asociación del corazón voluntaria necesita oír sobre el número de víctimas causadas por el tabaco debido a una cardiopatía, y no al cáncer.

Necesitamos hablarles a los grupos de consumidores sobre la historia de fraude y engaño a los consumidores de la industria tabacalera, y acerca de su larga y permanente influencia en los gobiernos de todo el mundo.

Los grupos de estudiantes necesitan oír acerca de las tácticas de comercialización de la industria tabacalera, que manipulan y seducen a los jóvenes. Los grupos de mujeres necesitan oír de qué manera los comercializadores del tabaco utilizan a los cigarrillos como símbolos de liberación de las mujeres, para obtener beneficios comerciales.

A menudo, los sindicatos se han negado a unirse a los esfuerzos de control del tabaco. A veces se preocupan acerca del trabajo de los tabacaleros, otras veces temen enajenar a los miembros del sindicato que fuman, y a veces no consideran el consumo de tabaco como un problema laboral. Hemos visto que los sindicatos de los Estados Unidos adoptaron medidas cuando las nuevas leyes locales protegieron a algunos trabajadores del humo de tabaco de los demás pero no a otros, tales como los empleados de los restaurantes y bares. El mensaje de que los trabajadores sin protección eran el objetivo de una discriminación injusta motivó a sus sindicatos a que actuaran.

En Nigeria, el mensaje de Akinbode Olofinwa de que liberarse del tabaco y del engaño de la comercialización del tabaco era un derecho humano adquirió la atención y el apoyo de los grupos de derechos humanos.

Podemos recurrir a la investigación para convencer a las ONG de desarrollo y lucha contra la pobreza de que muchas personas cuyos trabajos están relacionados con el tabaco se enfrentan a situaciones laborales deprimentes y salarios sumamente bajos. La investigación sobre la situación crítica de las personas que cultivan el tabaco aparece en el informe de la CTFK, *Golden Leaf, Barren Harvest*. Investigación sobre quienes trabajan en tabaco aparece en el informe *El Tabaco y la Pobreza* de PATH Canada.

*El Tabaco y la Pobreza* y *Hungry for Tobacco* [Hambriento por Tabaco] ilustran el hecho de que el trabajo relacionado con el tabaco y el consumo de tabaco empobrecen más a los pobres. (Usted puede encontrar ambos informes en [www.pathcanada.org/english/pathcan.htm](http://www.pathcanada.org/english/pathcan.htm)). Los investigadores en Viet Nam están comparando los gastos de los pobres en los productos de tabaco con sus gastos en otros productos, y analizando de qué manera podría utilizarse mejor el dinero.

Los mensajes básicos de salud pública harán reaccionar a algunos líderes empresariales, en su calidad de ciudadanos responsables. Pero para hacer participar a los grupos empresariales, usted necesitará mensajes que se dirijan a los intereses empresariales. Por ejemplo:

*El control del tabaco es bueno para los negocios. En general, el control eficaz del tabaco beneficia la economía. A medida que los consumidores gasten menos en tabaco, tendrán más dinero para gastar en otros bienes de consumo.*

En "La epidemia de tabaquismo: los gobiernos y los aspectos económicos del control del tabaco", el Banco Mundial informa que: "los temores económicos que hasta ahora frenaron a las autoridades gubernamentales carecen, en gran medida, de fundamento. Las políticas que reducen la demanda de tabaco, como el aumento de los impuestos al cigarrillo, no causaron pérdidas de puestos de trabajo a largo plazo en la inmensa mayoría de los países

que las llevaron a cabo. Tampoco el aumento de las tasas supone un descenso de los ingresos estatales sino que, por el contrario, estos ingresos tienden a ascender a medio plazo. Así pues, en resumen, estas políticas pueden producir beneficios sin precedentes para la salud sin dañar la economía". Esta publicación está en línea en: <http://www.paho.org/Spanish/DBI/pc577.htm>

### El siguiente es otro mensaje ilustrativo para los grupos empresariales:

*Las diferentes políticas de control del tabaco generan diversos beneficios para los negocios. Por ejemplo, los lugares de trabajo libres del humo de tabaco producen beneficios económicos específicos para los dueños de empresas. Ningún país o ciudad que ha prohibido fumar en los lugares de trabajo ha derogado alguna vez tales reglamentos. Estos son beneficiosos para todos, excepto para los comercializadores del cigarrillo. Otro ejemplo: Sin mayores ingresos provenientes de los aumentos de los impuestos del tabaco, los gobiernos podrían aumentar los impuestos en otras actividades comerciales.*

Para promover los lugares de trabajo libres del humo de tabaco en todo el mundo, los dueños de empresas estadounidenses, que también eran voluntarios de la Sociedad Americana del Cáncer, escribieron una carta abierta a los líderes empresariales de Sri Lanka. Convencieron a sus colegas de Sri Lanka sobre los beneficios de las medidas que crean lugares de trabajo libres de humo de tabaco. "Somos empresarios estadounidenses [y mujeres de negocios]", escribieron. "Poseemos o administramos tanto actividades empresariales locales como nacionales [y] deseamos asegurarle que el control del tabaco es bueno tanto para la salud como para la economía y los negocios de una nación". "Como empleadores", siguieron, "nos damos cuenta que los esfuerzos de control del tabaco nos han generado beneficios económicos reales. Ahora tenemos lugares de trabajo libres del humo de tabaco. Eso nos trae beneficios en la productividad de los trabajadores: menos tiempo perdido por los trabajadores que fuman en el trabajo, menos enfermedades de los trabajadores y ausencias del trabajo. Nuestros empleados no fumadores disfrutan de las ventajas para la salud del aire libre del humo de tabaco".

#### **MENSAJES PARA CONVENCER A LOS GRUPOS PREOCUPADOS POR LA GLOBALIZACIÓN DE QUE PARTICIPEN EN LA PROMOCIÓN DE LA CAUSA DEL CONTROL DEL TABACO**

Tabaco y Comercio

Mele Smith

De la guía de PATH Canada: *Un tema candente, control del tabaco y desarrollo; un manual para las organizaciones no gubernamentales*

- Las empresas multinacionales dominan el negocio del tabaco. Los tratados que rigen el comercio, la inversión y la protección de la propiedad intelectual tienen un efecto profundo sobre las prácticas de estas empresas y en la salud pública de las naciones en las cuales llevan a cabo sus operaciones.
- Como el consumo de tabaco ha descendido en sus mercados nacionales, las empresas tabacaleras transnacionales, Philip Morris y British American Tobacco, han buscado nuevos mercados utilizando las herramientas de la liberalización del comercio.
- Este libre comercio del tabaco beneficia a los accionistas y los gerentes generales en los países ricos. Entretanto, los agricultores en las naciones más pobres se encuentran atrapados en la producción de cultivos comerciales como el tabaco, en lugar de alimentos. Ninguna compañía se ha beneficiado más de esta liberalización del comercio que la Philip Morris, la empresa más grande de tabaco en el mundo, establecida en los Estados Unidos, con 16% de participación en el mercado.
- Hay un gran número de evidencias que apoyan firmemente la conclusión de que la liberalización del comercio aumenta el consumo de cigarrillos, lo cual a su vez provoca más muertes. Los que sufren más a causa de las muertes y enfermedades relacionadas con el tabaco son los ciudadanos del hemisferio sur y los que se benefician más del libre comercio del tabaco son los accionistas del hemisferio norte.
- El tabaco está sujeto a los mismos acuerdos y reglas comerciales que cualquier otro producto de consumo, sin considerarse sus consecuencias en la salud pública: el tabaco, a diferencia de cualquier otro producto de consumo, cuando se utiliza de la forma prevista mata a la mitad de sus usuarios a largo plazo.
- El sometimiento del tabaco a los mismos acuerdos y reglas comerciales que cualquier otro producto de consumo ha causado la apertura forzada de los mercados en el Japón, Corea del Sur, Taiwán y Tailandia, dando por resultado que el consumo de los cigarrillos sea cerca de 10 por ciento mayor que lo que habría sido si los mercados de esos países no hubieran sido forzados a abrir. El statu quo ha creado barreras comerciales reducidas, que han tenido una repercusión significativa sobre el consumo de cigarrillos en los países de ingresos bajos y medianos, según un estudio conjunto del Banco Mundial y la Organización Mundial de la Salud. Asimismo, el statu quo ha causado un mayor número de muertes prevenibles.

El programa Líderes Empresariales para una Nueva Inglaterra libre de Tabaco, patrocinado por la Sociedad Americana del Cáncer, se basa en la premisa de que los "líderes empresariales están en una posición única en la que pueden afectar a muchas personas". Su sitio web proporciona materiales para desarrollar políticas de ambientes libres del humo de tabaco en los lugares de trabajo, materiales didácticos para los empleados y sus familias, e información sobre cómo encontrar servicios de apoyo para los empleados que fuman y desean dejar de hacerlo. Usted puede encontrar este programa en línea en: [www.cancer.org/docroot/COM/content/div\\_NE/COM\\_4\\_2x\\_Business\\_Leaders\\_for\\_a\\_Smoke-Free\\_New\\_England.asp?sitearea=COM](http://www.cancer.org/docroot/COM/content/div_NE/COM_4_2x_Business_Leaders_for_a_Smoke-Free_New_England.asp?sitearea=COM).

### Otro mensaje que se dirige a los intereses empresariales:

*El control del tabaco no es un antinegocio. Por ejemplo, la industria tabacalera les advierte a los líderes de las empresas no relacionadas con el tabaco que las prohibiciones de publicidad (sobre el tabaco) conducirán a prohibiciones de publicidad sobre otros productos, tales como los alimentos altos en grasa o endulzados. Nunca ha sucedido esto, aun en los países que han prohibido la publicidad del tabaco durante años.*

En vez de apoyar a las empresas tabacaleras, los líderes empresariales necesitan reconocer que las actividades corruptas de estas empresas crean desconfianza con respecto a todos los negocios. El camino correcto de los líderes empresariales honestos es apoyar el control del tabaco y distanciarse de las empresas tabacaleras. Es conveniente para ellos ayudar a aislar a las empresas tabacaleras ya que éstas deberían ser consideradas como parias.

## ¿Qué mensajeros pueden tener una mayor influencia en los líderes de la organización?

**LOS MENSAJEROS MÁS** eficaces para persuadir a un grupo a unirse a los esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco son los líderes de confianza del grupo, actuales o del pasado, y otros considerados como colegas profesionales o sociales. En Sri Lanka, la Sociedad Médica se convirtió en un activista del control del tabaco, gracias a la persuasión del principal psiquiatra del país. Esta persona es un ex presidente de la Sociedad Médica y el actual presidente de su Comité de Promoción de la Salud.

Los líderes empresariales que están comprometidos personalmente con el control del tabaco, quizás debido a una tragedia personal, tienen grandes probabilidades de persuadir a otros hombres y mujeres de negocios. Por ejemplo, un conocido defensor de los derechos de las mujeres puede llevar su mensaje a un grupo de mujeres; un líder laboral puede hablar con otros líderes sindicales; y así sucesivamente.

Supongamos que dichos individuos no estén dispuestos a servir de mensajeros. Entonces, su grupo de planificación estratégica necesitará identificar a personas comprometidas con el control del tabaco a quienes los líderes del grupo que usted busca como aliado tengan probabilidades de escuchar, dependiendo de quiénes son y cuál es su situación, así como de sus palabras.

En los Estados Unidos, los activistas del control del tabaco tenían poco éxito tratando de convencer a los guionistas de Hollywood de que dejaran de dar una imagen glamorosa de los fumadores en sus películas. Los guionistas no querían oír los mensajes de extraños, insensibles a su libertad artística. Luego, escucharon el testimonio de Joe Eszterhas, que había escrito catorce películas de éxito de Hollywood, muchas de las cuales presentaban personajes que fumaban. Como fumador, creía que fumar era el derecho de cada individuo. Sus películas reflejaban este criterio. Sin embargo, cambió de opinión cuando toda una vida de fumador le causó cáncer de la laringe. Eszterhas pasó dos años entrando y saliendo de los pabellones de enfermos del cáncer. En una carta abierta, publicada en el New York Times, hizo un llamamiento a sus colegas guionistas:

*Así les digo a mis colegas de Hollywood: lo que estamos haciendo, al mostrar a las grandes estrellas inmortales del cine fumando en la pantalla, es exaltar al tabaco. Lo que estamos haciendo al exaltar el fumar cigarrillos es inconsciente ... Un cigarrillo en las manos de una estrella de Hollywood en la pantalla es un arma de fuego apuntada hacia un menor de 12 ó 14 años de edad.*

## ¿Cuáles son las maneras más eficaces en que nuestros mensajeros pueden hacer llegar nuestros mensajes a la organización?

**PARA LLEGAR A** los médicos, por ejemplo, la guía de la Sociedad Americana del Cáncer y la UICC sugiere presentar nuestros mensajes en medios de información dirigidos específicamente a los doctores:

- Paneles en las reuniones ordinarias de la sociedad médica
- Editoriales en las revistas médicas.
- Enseñanza del control del tabaco como parte del programa de estudios obligatorio de la escuela de medicina
- Cartas abiertas de los presidentes actuales y pasados de la sociedad médica a los doctores en los boletines informativos de la sociedad médica.

Para llegar con éxito a otros grupos, haga preguntas tales como:

- ¿Qué actividades del grupo podrían aprovechar nuestros mensajeros para hacer presentaciones a los líderes clave del grupo?
- ¿Qué revistas, boletines informativos y programas de radio y televisión son más populares e influyentes entre los líderes y los miembros del grupo?
- ¿Qué listas de direcciones (de correo electrónico y corre regular) pueden usar nuestros mensajeros para llegar a los líderes del grupo?

### **ENLACES A ESTRATEGIAS ESPECÍFICAS PARA INVOLUCRAR A DIVERSOS GRUPOS**

*Un tema candente: control del tabaco y desarrollo. Un manual para las organizaciones no gubernamentales (una guía de PATH Canada)*

[www.pathcanada.org/public/tcmanual.pdf](http://www.pathcanada.org/public/tcmanual.pdf)

En la página 38 de esta guía, aparecen sugerencias sobre cómo interactuar con los niños y adolescentes acerca de los daños del consumo de tabaco y cómo educarlos sobre ese tema. Aquí también se encuentran pautas para incluir otras clases de grupos en sus esfuerzos de promoción de la causa del control del tabaco.

## Pregunta

# 06

¿Debemos organizar una coalición formal? En ese caso,  
¿quién debe estar incluido?  
¿Quién no debe estar incluido?  
¿Cómo debe administrarse nuestra coalición?

*Cuando estuvimos trabajando en el control del tabaco...una de las cosas [que fue difícil] era que no teníamos un movimiento unido de control del tabaco.*

–Shoba John, la India

La respuesta corta a la primera parte de la Pregunta 6 es: Probablemente, sí.

La colaboración entre los aliados individuales y los grupos de aliados se encuentra entre los elementos más importantes de una promoción eficaz de la causa del control de tabaco. Es también uno de los asuntos más difíciles. La razón es sencilla: la colaboración está sujeta a todas las dificultades de la interacción humana: la desconfianza, la envidia, la competencia, el egotismo, la ambición. Para ayudar a superar estas dificultades, los grupos colaboradores a menudo necesitan crear reglas formales para regir su colaboración. Dichas colaboraciones formales se llaman coaliciones.

Las alianzas informales y poco estrictas pueden dar por resultado colaboraciones importantes con respecto al tabaco. La Alianza para el Convenio Marco (FCA) es una alianza “virtual” eficaz, de más de 180 ONG diferentes de todo el mundo que se reunieron para abogar por un convenio marco de la OMS sobre el control del tabaco que tuviera fuerza. Su coalición es un ejemplo satisfactorio de los beneficios de la colaboración informal con reglas mínimas y ninguna jerarquía.

Canadá ha desarrollado de manera más formal una de las coaliciones nacionales más eficaces para el control del tabaco. Un miembro fundador, Ken Kyle de la Sociedad Canadiense del Cáncer, explica cómo se forjó esta coalición en *The Canadian Tobacco Control Coalition* (“La Coalición Canadiense para el Control del Tabaco”). Kyle también ofrece orientación basándose en la experiencia canadiense. Su informe aparece en esta guía como apéndice A.

No obstante, por más importantes que las coaliciones hayan demostrado ser para el movimiento de control del tabaco, las redes de promoción de la causa del control del tabaco siguen siendo lo que mantiene vivo al movimiento, o “sus tendones y músculos”, como sugiere este texto de Smoke Signals.

## ENLACES A INFORMACIÓN SOBRE EL DESARROLLO Y LA COLABORACIÓN DE LAS COALICIONES

*Smoke Fighting: A Smoking Control Movement Building Guide [Luchando contra el Tabaco: Una guía por el desarrollo de un movimiento por el control del tabaco]*

(Sociedad Americana del Cáncer/UICC, 1985).

[www.strategyguides.globalink.org/guide15.htm](http://www.strategyguides.globalink.org/guide15.htm)

Esta publicación de la Sociedad Americana del Cáncer trata detalladamente temas tales como los beneficios y dificultades de las coaliciones formales de control del tabaco y la creación de redes informales. También ofrece lecciones para organizar y dirigir coaliciones.

*Advocacy for Social Justice: A Global Action and Reflection Guide [Promoción de la justicia social: una guía para la acción y reflexión mundial]* (2001)

[www.advocacy.org/publications.htm](http://www.advocacy.org/publications.htm)

Este libro se basa en las experiencias de OXFAM y la Iniciativa de Defensa del *Advocacy Institute* ("Instituto para la Defensa"). Tanto el libro como su sitio web complementario (que es accesible a través del enlace proporcionado anteriormente) ofrecen a los lectores lecciones valiosas sobre la colaboración.

*The Democracy's Owner Manual: A Practical Guide to Changing the World [El Manual de los poseedores de Democracia: Una guía práctica para cambiar el mundo]*

por Jim Shultz (Rutgers University Press, New Brunswick, Nueva Jersey, USA, 2002). Usted puede adquirir este libro en línea en:

[www.democracyctr.org/resources/manual](http://www.democracyctr.org/resources/manual)

Jim Shultz, defensor de la justicia social de las ONG ofrece buenos consejos para formar y administrar las coaliciones.

## REDES PARA LA PROMOCIÓN DE LA CAUSA DEL CONTROL DEL TABACO: LOS "TENDONES Y MÚSCULOS" DE LOS MOVIMIENTOS DE CONTROL DEL TABACO ADAPTADO DE *SMOKE SIGNALS* ("SEÑALES DE HUMO")

[www.strategyguides.globalink.org/guide10.htm](http://www.strategyguides.globalink.org/guide10.htm)

Todos los movimientos de control del tabaco, locales y nacionales, que tienen éxito empiezan con un puñado de activistas apasionados y dedicados. Estos pueden ser:

- Médicos impulsados a la acción por las líneas interminables de pacientes con enfermedades causadas por el tabaco que ellos no pueden curar.

- Científicos motivados por la evidencia que revelan sus estudios.
- Defensores de la salud pública o de los consumidores, indignados ante el comportamiento abusivo de las empresas tabacaleras.
- Profesores que observan sin poder ayudar a los adolescentes que sucumben a la publicidad del tabaco.
- Personas de distintos grupos humanos, conmocionadas por la muerte de una persona querida debido al uso de tabaco.

Estos individuos pueden tener títulos o ser autodidactas; ser personajes públicos o privados; trabajar en oficinas del sector público o ser voluntarios. Lo que los distingue es lo siguiente: todos están tan comprometidos con el control del tabaco y que están preparados para subordinar las exigencias de la profesión y la familia a la causa del control del tabaco. Estas personas inician, organizan, activan y animan el movimiento.

Tal como ha observado el doctor Nigel Gray de la UICC, en el pasado tan sólo un puñado de activistas comprometidos inspiraron las grandes asociaciones voluntarias y organizaciones de salud internacionales.

A medida que se encuentran, se llegan a conocer y desarrollan relaciones de confianza, trabajan juntos, buscan todavía otros amigos, colegas y miembros de la familia. De este modo, surge una red espontáneamente. Las redes aumentan la fuerza y unidad al conectar a activistas individuales, permitiéndoles participar en la acción conjunta y buscar en sí mismos el conocimiento, la experiencia y el sentido común. Cuando están bien administradas, las redes pueden reunir la energía de los individuos solitarios, reforzar su compromiso, capacitarlos y apoyarlos en los momentos de desaliento.

Cuando pensamos en formar un movimiento de control del tabaco, nos centramos, con demasiada frecuencia, en el papel fundamental de las coaliciones. Sí, las coaliciones desempeñan funciones importantes de promoción de la causa del control del tabaco. Pero las coaliciones son, por lo general, estructuras formales sin finalidad ni energía.

Uno de los grandes logros de las redes de control del tabaco es que sus miembros activan y fortalecen las organizaciones que dirigen o a las cuales pertenecen.

Podemos considerar a las redes de control del tabaco como los tendones y músculos de un movimiento de control del tabaco y a las coaliciones como sus esqueletos. Desde luego, sin tendones ni músculos, los esqueletos son caparazones vacíos.

## Colaboración entre el gobierno y las ONG

**NINGÚN PAÍS HA** progresado significativamente en el control del tabaco sin la colaboración eficaz entre los funcionarios de gobierno comprometidos con el control del tabaco y sin activistas tabacote organizaciones no gubernamentales.

*Cuando establecimos nuestra coalición de ONG en Sudáfrica, excluimos deliberadamente al gobierno de formar parte de la coalición, porque una de nuestras tareas es ejercer presión política y el gobierno no puede ejercer presión sobre sí mismo. Sin embargo, esto no impidió la estrecha colaboración con el Ministerio de Salud.*

–Yussuf Saloojee, Sudáfrica

Sólo los gobiernos pueden proponer y promulgar leyes de control del tabaco. Sin embargo, sólo las ONG pueden movilizar el apoyo político y presionar a los gobiernos para que adopten tales medidas, cuando sea necesario. Los activistas del control del tabaco pueden suministrarles a los funcionarios de gobierno información esencial. Las ONG también pueden ayudarlos a redactar leyes y reglamentos más eficaces. A cambio, los funcionarios gubernamentales pueden proporcionarles a las ONG la inteligencia política necesaria para ayudarlos a abogar eficazmente.

El activista David Bristol piensa que una alianza entre su coalición de Santa Lucía y el gobierno podría ser beneficiosa:

*Lo que esperamos realmente de la coalición local es que sigamos teniendo una asociación muy fuerte entre la Sociedad del Cáncer y el Ministerio de Salud, a través de la Oficina de Educación Sanitaria. Además, pienso que necesitamos incluir al Ministerio de Comercio y tratar ahora no sólo de conseguir la participación de ese Ministerio sino también del Ministerio de Finanzas, que podría estudiar los problemas de aplicación de impuestos.*

¿Deben ser los funcionarios de gobierno y las ONG miembros de la misma coalición para el control del tabaco? A veces, pero no siempre. Especialmente cuando una coalición debe ejercer presión sobre el gobierno, las ONG necesitan reunirse, hacer planes y actuar independientemente. Aun el funcionario gubernamental más dedicado puede decir: “No nos critiquen. Confíen en que hacemos lo correcto. La crítica sólo enfadará a los líderes del gobierno y los pondrá en su contra”.

Algunas veces, éste podría ser un buen consejo político, pero es más probable que refleje el deseo de los funcionarios de gobierno (como de todos los demás) de evitar el conflicto y la crítica. Los líderes de las ONG necesitan tomar decisiones independientes acerca de si la crítica abierta al gobierno es necesaria, desde el punto de vista estratégico. En la última sección de esta guía, “Lecciones sobre el liderazgo de movimientos”, analizamos la necesidad de tal presión “externa”.

Por último, el secreto de una colaboración eficaz para el control del tabaco depende más de la calidad del liderazgo que de cualquier estructura ideal. En la próxima sección, tratamos las clases de liderazgo que caracterizan a los movimientos para el control del tabaco exitosos, ya sean formales o informales.

En el capítulo cuatro, titulado *Bases del éxito: desarrollo de la capacidad, de Legislación para el control del tabaco de la Organización Mundial de la Salud: una guía introductoria* ([www.who.int/tobacco](http://www.who.int/tobacco)), se tratan también las funciones complementarias pero opuestas de los funcionarios de gobierno y de las ONG y la importancia de mantener la distinción entre alguien de “adentro” y alguien de “afuera”

## Pregunta

07

¿Qué funciones necesitan desempeñar los líderes para ayudar a desarrollar y mantener un movimiento eficaz?

## Categorías esenciales de liderazgo en el control del tabaco

**PARA LOGRAR NUESTROS** objetivos de política, necesitamos luchadores, tanto dentro como fuera del gobierno, pero ellos no pueden hacer esto solos. Para desafiar y vencer eficazmente la resistencia de los cabilderos del tabaco, un movimiento nacional para el control del tabaco necesita generalmente líderes que cumplan varias funciones. Las categorías esenciales para el liderazgo eficaz incluyen a las "bujías", los visionarios, los estrategas, los estadistas, los expertos, los comunicadores estratégicos, y los creadores de movimientos, así como a los activistas internos que mencionamos anteriormente.

Cada líder que corresponde a cada una de estas categorías aporta un conjunto especial de aptitudes al control del tabaco. Las bujías inician los movimientos. Los visionarios mejoran nuestra idea de lo posible. Los estadistas glorifican la causa en las mentes del público y los encargados de tomar las decisiones. Los estrategas trazan nuestros mapas del camino hacia la victoria. Los comunicadores utilizan la retórica para encender y dirigir la pasión del público hacia los objetivos del movimiento. Los activistas internos saben cómo voltear las estructuras de poder y las reglas y procedimientos establecidos para nuestro beneficio. Los creadores de movimientos generan optimismo y buena voluntad, contagian a otros su dedicación al bien común. Cuando estas funciones de liderazgo se unen en la armonía, el resultado es un movimiento con éxito.

### Bujías

**RALPH NADER, UNO** de los defensores más conocidos de los derechos ciudadanos en los Estados Unidos, llama a los activistas externos "bujías". Una bujía es la pequeña fuente de energía que enciende un motor entero y lo pone en funcionamiento. Todos los movimientos de control del tabaco, ya sea al nivel nacional, estatal o local, necesitan bujías.

**LAS BUJÍAS SON LOS AGITADORES: LES DICEN LA VERDAD A LOS QUE ESTÁN EN EL PODER.** Trabajan fuera de las instituciones políticas (u otras) convencionales, libres de las ataduras que limitan a los “miembros”. Las bujías pueden presionar para que nuestros gobiernos y otras organizaciones se apeguen a su propia retórica sobre su misión y sus compromisos. Pueden iniciar un movimiento, una coalición o una organización y hacer que la energía siempre fluya a través de estos. Ni siquiera una comunidad indignada puede pasar a la acción sin el estímulo que proporciona una bujía.

Asimismo, las bujías prosperan en la controversia, tal como Stanton A. Glantz y Edith D. Balbach lo demuestran en *Tobacco War: Inside the California Battles*:

*Los activistas del control del tabaco necesitan buscar maneras para mantener al público informado e implicado en el tema del tabaco. Si los partidarios, en cambio, se retiran para jugar sólo el juego político interno, probablemente fracasarán. Deben estar dispuestos a resistir y aceptar la controversia que generarán la industria tabacalera y sus aliados.*

Para un movimiento de control del tabaco, la bujía puede o no tener capacitación profesional en la promoción de la causa del control del tabaco. David Bristol en Santa Lucía es un oncólogo, lo mismo que Martina Poetsckel-Langer en Alemania. Akinbode Oluwafemi, en Nigeria, es un ex-periodista del *Nigerian Guardian*. Shoba John fue capacitada como organizadora comunitaria. Ella es ahora una activista del control del tabaco en la India. Yussuf Saloojee en Sudáfrica es un bioquímico. Cornel Radu Loghin en Rumania es un sociólogo. Konsantin Krasovsky en la Ucrania es un geólogo marino. Inoussa Saouna, que dirige tanto una coalición nacional en el Níger como una coalición multinacional en el África Occidental, es periodista (lo despidieron de su trabajo en una emisora de radio por atacar a la industria tabacalera.) Saifuddin Ahmed, que coordina una alianza en Bangladesh, tiene un título universitario en Contabilidad y sólo tuvo un año de experiencia con las ONG antes de que ayudara a establecer la alianza.

¿Qué tienen estos individuos (las bujías) en común? Su pasión por el control del tabaco y su infatigable lucha por lograr esa meta. Determinación ante los innumerables desalientos y frustraciones. Confianza en que atraerán una amplia gama de individuos. Voluntad para hacer el trabajo difícil que se necesita para reunir a las personas y seguir luego colaborando en armonía.

## Visionarios

**LAS CAMPAÑAS DE** control del tabaco toman vuelo gracias a la imaginación de los visionarios. Los visionarios amplían nuestros horizontes. Establecen metas que nunca hemos soñado o considerado realistas. Los visionarios desafían los criterios convencionales de lo posible, tienen grandes aspiraciones, corren riesgos y replantean las prioridades. La visión a menudo proviene de gente de fuera libres de la manera de pensar habitual de los movimientos. Por ejemplo, los visionarios

del control del tabaco vieron la necesidad de abandonar la educación tradicional sobre la salud pública y se orientaron hacia el cabildeo, especialmente la defensa de políticas, como el camino estratégico principal para el control del tabaco.

## Estrategas

**LOS ESTRATEGAS IDENTIFICAN** qué partes de la visión es posible que logremos en la práctica, y luego desarrollan una hoja de ruta para llegar a esos objetivos. Prevén los obstáculos, incluidos aquellos ocasionados por los miembros rebeldes de la coalición. Los estrategas brindan orientación para garantizar que el movimiento siga en la dirección correcta.

## Estadistas

**LOS ESTADISTAS SON** conocidos y respetados a nivel nacional, lo cual significa que los medios de difusión y aquellos con autoridad para tomar decisiones en el gobierno los escuchan muy atentamente. Son los personajes públicos “imperecederos”: los líderes políticos, científicos y médicos. Dan la impresión de que la política no los afecta. Los estadistas irradian credibilidad para el movimiento mucho más allá que sus principales defensores.

## Expertos

**LOS ACTIVISTAS COMUNITARIOS** a veces desprecian a los expertos tratándolos de “elitistas”. Sin embargo, el movimiento de control del tabaco tiene una base científica (económica y biomédica) sólida, y son expertos de gran autoridad quienes construyen esa base. Los expertos en su equipo de liderazgo del control del tabaco pueden garantizar que todos los nuevos descubrimientos y los puntos de vista sobre las políticas públicas se basen en los hechos y sean bien razonados. Su credibilidad les facilita la tarea de convencer al público de que la industria tabacalera está equivocada cuando llama a los partidarios “fanáticos que no piensan”.

## Comunicadores estratégicos

**LOS COMUNICADORES ESTRATÉGICOS** son los profesores del público. Son expertos en las citas claves: citas cortas que enmarcan sus mensajes para que el público los recuerde. Transforman los datos científicos complicados, las políticas públicas complejas, y los conceptos básicos de la verdad y la justicia en mensajes metafóricos exactos y eficaces cuyo sentido puede ser captado instantáneamente por el gran público.

## Creadores de movimientos

**LOS CREADORES DE** movimientos son los héroes silenciosos de cualquier movimiento de control del tabaco eficaz. Se esfuerzan por atraer nuevos aliados. Incorporan nuevos miembros y los hacen sentirse bienvenidos, valorados y necesarios. También, hacen que los antiguos miembros del movimiento se sientan de la misma manera. Los creadores de movimientos saben que éstos son débiles cuando se busca solamente una base estrecha y homogénea. Trabajan para conectar a las generaciones, vincular a los movimientos locales con grupos de promoción de la causa del control de tabaco nacionales e internacionales y crear espacios para el conocimiento adquirido mediante la experiencia. Son expertos en la creación de nuevos enfoques sobre la participación para que se oiga cada voz y sus solicitudes sean atendidas.

Los creadores también son conciliadores. Pueden ayudarle a evitar obstáculos de organización. Convocarán y facilitarán las reuniones y tratarán de analizar las diferencias a través del discurso y el debate civilizado. Asimismo, lo ayudarán a avanzar libre de comportamientos insensibles que podrían dividir su organización.

## Una advertencia

**AUNQUE LOS LÍDERES** que asumen estos papeles quizá sean esenciales para el éxito de la mayoría de las campañas de control del tabaco en el ámbito nacional, no siempre desempeñan sus funciones perfectamente.

Las bujías externas pueden volverse adictos a la protesta. Quizá no logren nada si se vuelven demasiado apasionados. Pueden arremeter agresivamente contra sus colegas. Pueden parecer demasiado militantes. Pueden dejar que la adrenalina de la batalla reemplace la búsqueda de metas y objetivos de política concretos o pueden exigir demasiado. La bujía puede incluso rechazar la fórmula conciliatoria estratégica más razonable y retirarse sin lograr casi nada.

Los activistas internos caminan sobre la cuerda floja, tratando de representar fielmente a aquellos por los cuales interceden y buscando ansiosamente oportunidades para excluir la amplia participación y deliberación de los miembros de la alianza. Los activistas internos pueden realizar poco si son seducidos por el juego de la negociación.

Pueden empezar a disfrutar de la toma de acuerdos en si mismos y pueden desarrollar relaciones complicadas con negociadores del otro lado. También, pueden aceptar demasiado poco en la mesa de negociaciones y retirarse sin lograr casi nada.

Los visionarios pueden perder el contacto con la realidad y entrar en conflicto con los estrategas. Los estadistas pueden cegarse por el ego. Los comunicadores pueden degenerar en propagandistas, manipular la ciencia y la verdad, y darles a los expertos una mala reputación. Si el movimiento no logra abordar los conflictos de liderazgo cuando aparecen, estos pueden detener el impulso del control del tabaco. Su liderazgo potencialmente dinámico y complementario puede convertirse en una pesadilla de conflicto disfuncional. Y su movimiento nacional puede desaparecer en una espiral descendente de desconfianza, frustración e ira.

Hemos descubierto que nuestros líderes necesitan esforzarse para equilibrar las acciones de promoción de la causa y la objetividad. El sociólogo John Lifton describe estas cualidades esenciales como "la objetividad suficiente para tomar en consideración su disciplina intelectual sobre el tema y una pasión moral razonable para motivar y humanizar el trabajo".

## Pregunta

08

¿Cuáles son algunas de las lecciones más importantes que aprender sobre el liderazgo de un movimiento?

**A TRAVÉS DE** GLOBALink y muchos otros sitios web sobre el control del tabaco usted encontrará fácilmente a su disposición cantidades de lecciones sobre la promoción de políticas. Allí usted puede encontrar guías estratégicas y tácticas fiables para cada reto que puede presentarle la promoción de la causa del control del tabaco. Ahora, consideremos algunos de los temas estratégicos centrales de la creación, mantenimiento y éxito de una campaña de promoción de políticas de control del tabaco en el ámbito nacional o regional.

### Lucha

**QUIZÁS LA LECCIÓN** más importante que muchos de nosotros hemos aprendido (a menudo con dificultad) durante la casi mitad de siglo de las guerras libradas sobre el tema del tabaco es que el control del tabaco, a diferencia de la mayoría de las luchas de salud pública, es verdaderamente una guerra. Estamos luchando contra un enemigo: la industria tabacalera.

Además, hemos tenido la ciencia, la verdad y la salud pública firmemente de nuestro lado. Pero ninguno de estos elementos es suficiente para superar el poder económico y político de los cabilderos internacionales del tabaco, ya que nuestros enemigos están dispuestos a corromper la ciencia, a mentir y a evitar asumir su responsabilidad con respecto a la miseria humana y la muerte que provocan.

Por lo tanto, hemos tenido que aprender a luchar, no solo acérrimamente sino de manera hábil. Hemos debido determinar cuál es la labor de los cabilderos y comprender que ejercer presiones políticas en el interés público puede ser no solo justificado, sino también noble. Hemos aprendido a acercarnos a los medios de difusión, como uno de nuestros recursos más importantes para exponer las prácticas corruptas de la industria tabacalera y avergonzar públicamente a los funcionarios de gobierno que han evitado sus responsabilidades fundamentales con respecto a la salud pública.

## Flexibilidad

**LA LUCHA HA** demostrado ser una regla de base. Ha funcionado bien en muchas batallas de control del tabaco en varios países. Pero cada regla tiene sus excepciones. Una de las lecciones más importantes que hemos aprendido sobre el liderazgo de la promoción de la causa del control del tabaco es la siguiente: una estrategia que podría ser correcta en una de las etapas de desarrollo del control del tabaco, en un lugar del mundo, quizá resulte completamente inadecuada para otro país en una etapa diferente de su propio movimiento.

Cuando Witold Zatonski, casi por su cuenta, lanzó una campaña para convencer al gobierno polaco de que promulgue una prohibición de la publicidad nacional del tabaco, los expertos internacionales de promoción de la causa del control del tabaco le dijeron que debía seguir sin falta dos reglas:

1. Hacer que la corrupción de las empresas tabacaleras transnacionales fuera el tema central de sus acciones de promoción de la causa.
2. No aceptar ninguna fórmula conciliatoria. Si el Parlamento no promulga una prohibición total de la publicidad, oponerse a su proyecto de ley.

Pero Zatonski decidió tomar en cuenta la situación de su país. Observó cómo Polonia estaba manejando su nueva libertad recuperada del dominio soviético, y rechazó amablemente este consejo. En vez de atacar a las empresas tabacaleras, eligió asumir una perspectiva más positiva: adoptó el tema de que la salud pública era un valor democrático trascendente. En 1995, cuando el Parlamento estaba preparado para promulgar sólo medidas moderadas para el control del tabaco (lo cual estaba lejos de ser una prohibición total de la publicidad del tabaco), Zatonski sabía que en Polonia un proyecto de ley como este abriría las puertas para promulgar leyes más fuertes en el futuro.

Seis años después, el 5 de diciembre de 2002, Zatonski hizo circular este mensaje a través de GLOBALink:

*Es para mí un gran placer transmitirles quizás una de las noticias más importantes para la salud de los polacos. Anoche eché un vistazo a los periódicos y revistas polacos. No encontré ningún anuncio sobre el tabaco. Un año antes (el 5 de diciembre) los anuncios sobre el tabaco desaparecieron de las carteleras en toda Polonia, y ayer los anuncios sobre el tabaco desaparecieron de todos los medios de difusión escritos en nuestro país.*

*Polonia se ha convertido en otro país libre de la publicidad del tabaco. Además, ahora se les prohíbe a las empresas tabacaleras patrocinar las actividades y eventos deportivos, culturales, educativos, de salud, y sociopolíticos. (Esto incluía una prohibición de las contribuciones políticas de las empresas tabacaleras.)*

Luego agregó gentilmente:

*Debo expresarles mi agradecimiento a todos nuestros amigos a través del mundo, quienes hicieron posible nuestro éxito.*

Esto no significa que los activistas deben ceder demasiado pronto. Quiere decir que el juicio político de un experimentado activista de un país quizá sea más sensato que el consejo de un extraño aunque pueda tener experiencia.

En Sudáfrica, al final de la segregación racial, el ministro de Salud, Nkosazana Zuma, tuvo que hacer frente al borrador de un proyecto de ley sobre el control del tabaco, que no comprendía mucho más que una serie de advertencias moderadas en las etiquetas. Los expertos internacionales les habían advertido a los activistas que tales etiquetas eran completamente inútiles.

Pero el ministro de Salud y otros activistas sudafricanos decidieron actuar de otra manera, en Sudáfrica. Zuma creía que al aprobarse la legislación y colocarse las etiquetas de advertencia en los cigarrillos se atraería la atención de los medios de comunicación hacia los riesgos del consumo de tabaco y la necesidad de prohibir la publicidad de cigarrillos. Zuma tenía razón. Dio a conocer que incluso los fumadores analfabetos vieron que algo había cambiado en la etiqueta del paquete. Ellos exigieron saber de qué se trataba el cambio. El conocimiento y apoyo del público crecieron, y tres años después Sudáfrica promulgó una prohibición de publicidad.

## Oportunismo

**EN LA PROMOCIÓN** de políticas, el oportunismo no es un defecto de carácter sino una virtud. Podemos incluso convertir lo que parece un verdadero desastre en una oportunidad.

Por ejemplo, en las negociaciones de Ginebra sobre el Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco, las delegaciones de los Estados Unidos, Alemania y Japón se opusieron a políticas de control del tabaco fundamentales, incluida una prohibición de la publicidad. Los activistas del control del tabaco se indignaron ante dicha inflexibilidad. Pero la línea dura, considerada como la arrogancia del poder, ha producido una oleada de resentimiento internacional y ha hecho reaccionar a las regiones en desarrollo. Estas regiones están tomando una posición más firme de apoyo a tales políticas, seguida de importante legislación nacional.

Sin embargo, el oportunismo necesita funcionar en un marco estratégico existente. Sin esta estructura, el oportunismo puede desviar fácilmente a los activistas de sus objetivos principales.

Los activistas del control del tabaco han hablado con un orgullo justificado durante muchos años sobre el "movimiento mundial de control del tabaco". Nuestro movimiento combina los valores profundos no solo de la salud pública sino también de la justicia social. No obstante, como estas páginas lo demuestran ampliamente, los movimientos fuertes no surgen espontáneamente; se necesita tener un liderazgo inteligente y trabajar duro. Esta guía atestigua nuestra fe en la fuerza del movimiento de control del tabaco, y en el liderazgo que está surgiendo prácticamente en todos los países para desarrollar ese movimiento. La presente es una modesta orientación de los que han realizado esa labor anteriormente.

# Apéndice A

## LA COALICIÓN NACIONAL CANADIENSE PARA EL CONTROL DEL TABACO

por Ken Kyle, Sociedad Canadiense del Cáncer

**ÉXITO EN CANADÁ** – El duro trabajo realizado por la Coalición Nacional Canadiense para el Control del Tabaco ha sido un componente sumamente importante para muchos de los éxitos logrados en la promoción de la causa del control del tabaco durante los últimos quince años. Los logros incluyen restricciones importantes a la publicidad y la promoción del tabaco, impuestos altos al tabaco, numerosas leyes sobre la exposición al humo del tabaco de los demás, rotulación visible de los paquetes de cigarrillo basada en imágenes, más fondos para los programas del gobierno, incluida la denormalización de la publicidad por parte de los medios de difusión, la defensa de las leyes del tabaco en el tribunal, y el consiguiente descenso rápido de las tasas de prevalencia del tabaquismo.

**LA INDUSTRIA** – La industria tabacalera es un terrible enemigo. Se opone a la acción eficaz del gobierno para controlar la epidemia del tabaco. La industria es increíble: sus productos son nocivos cuando se usan en la forma prevista. Ninguna otra industria es tan irresponsable en una escala tan grande: mata a sus mejores clientes.

**EL GOBIERNO** – Nunca debe darse por sentado que los gobiernos sean aliados naturales en el control del tabaco. A veces los funcionarios gubernamentales sostienen que ellos deben tratar a esta industria igual que a cualquier otra industria reglamentada. Algunos funcionarios de gobierno dicen que deben representar a los ejecutivos del tabaco, los trabajadores de las fábricas de cigarrillos y los tabacaleros tanto como a los oncólogos, los trabajadores de salud pública y las víctimas de enfermedades causadas por el tabaco. Todos son votantes. El ciclo político dura sólo unos cuantos años, no es un ciclo de 20 a 30 años, como es el caso de la cardiopatía y el cáncer causados por el tabaco.

**LA SOLUCIÓN** – El arsenal para contrarrestar este ataque es un “enfoque global” del control del tabaco, también llamado “ataque múltiple”. Se debe ejecutar una variedad de medidas simultáneamente: medidas fiscales, promoción de la salud, programas para dejar de fumar y otras. Sin embargo, el componente imprescindible en el arsenal es la reforma legislativa, es decir cambiar el ambiente social mediante la reglamentación gubernamental.

**LA COALICIÓN** – La Coalición Nacional Canadiense para el Control del Tabaco ha funcionado bajo una variedad de nombres durante los diecisiete últimos años. Actualmente, es conocida como la Coalición Canadiense para la Acción sobre el Tabaco (CCAT). Gran parte de su éxito lo ha logrado a través de una asociación de instituciones benéficas de salud, junto con organizaciones dinámicas por el control del tabaco, financiadas por el gobierno.

**DECLARACIÓN DE OBJETIVOS** – CCAT trabaja para coordinar la promoción de políticas públicas, con el fin de convencer al gobierno federal de que introduzca medidas dirigidas hacia la reducción del consumo del tabaco y sus consecuencias.

**OBJETIVOS** – CCAT tiene cuatro objetivos:

1. Prevenir el consumo de tabaco entre los canadienses.
2. Alentar y apoyar a los fumadores para que dejen de fumar
3. Proteger a las personas del humo del tabaco de los demás.
4. Asegurar que la industria tabacalera rinda cuentas por sus acciones.

**PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS DE LA COALICIÓN:**

**AFILIACIÓN** – La Coalición está compuesta actualmente de 6 organizaciones afiliadas con derecho a voto y un grupo de miembros afiliados (sin derecho a voto). Las seis organizaciones votantes actuales son:

- Sociedad Canadiense del Cáncer
- Consejo Canadiense para el Control del Tabaco
- Asociación Canadiense del Pulmón
- Fundación Canadiense del Corazón y los Accidentes Cerebrovasculares
- Asociación de Derechos de los No Fumadores
- Médicos para un Canadá libre de Tabaco

**LOS MIEMBROS AFILIADOS ACTUALES SON:**

- Diversas asociaciones nacionales de profesionales, como la Asociación Médica Canadiense y la Asociación Dental Canadiense
- Coaliciones de control del tabaco provinciales y organizaciones locales

Los miembros tanto votantes como afiliados se convierten en parte de la coalición al respaldar oficialmente la plataforma del CCAT (es decir, la declaración de objetivos, las metas y las medidas).

**PLATAFORMA** – La plataforma de la coalición no puede alterarse sin la autorización explícita de todos los miembros votantes. Los miembros sin derecho a voto también deben ser contactados para respaldar la plataforma en caso de que se hagan cambios.

**CAMPAÑAS INDIVIDUALES** – Los miembros de la coalición tienen el derecho de actuar independientemente en sus propias campañas individuales, es decir sin el consentimiento de los otros miembros de la coalición, a condición

de que no usen los activos de la coalición (es decir, el nombre de la coalición, membrete, etc.). Los miembros de la coalición también pueden trabajar conjuntamente con otros miembros de la coalición en campañas que no utilicen los activos de la coalición.

**CAMPAÑAS DE LA CCAT** – La decisión para emprender una campaña individual que utiliza los activos de la coalición debe hacerse de manera unánime. Es decir, los seis miembros votantes de la coalición deben estar de acuerdo en seguir adelante con la campaña antes de poder utilizar los activos de la coalición. Es más, se requiere un consenso unánime con respecto a la aprobación del contenido de los documentos informativos en relación con una campaña (por ejemplo, comunicados de prensa, informes, anuncios, etc.). En caso de que uno de los seis miembros votantes tome la decisión de no formar parte de una campaña en particular (veto), no se permitirá el uso de los activos de la coalición. Esta disposición específica será discutida nuevamente.

Se les puede solicitar a los miembros afiliados y a las organizaciones locales que participen o presten su nombre para ciertas campañas. Tienen la libertad de intervenir en una campaña en particular, cuando así lo deseen, y en cualquier aspecto particular de esa campaña (por ejemplo, centrarse en una medida específica dentro de la campaña). La decisión de formar parte de una campaña, y cuán activo se sea en ella, depende estrictamente de la organización en cuestión.

La CCAT no necesita buscar la aprobación de los miembros afiliados ni consultarlos, en lo que se refiere a las operaciones y tácticas habituales diarias de la campaña.

**MÁS BIBLIOGRAFÍA** – Se puede encontrar más información y un análisis detallado sobre este tema en dos libros excelentes, *Smoke and Mirrors: The Canadian Tobacco War*, por Rob Cunningham, Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, 1966 (disponible en inglés, francés y ruso) y *Tobacco Control: Comparative Politics in the United States and Canada*, por Donley T. Studlar, Broadview Press, 2002. Dos excelentes videos, ganadores de premios internacionales, sobre la campaña de CCAT son: *Lobbying for Life: Lessons From the Front and Up From the Ashes*, producidos por MediCinema Ltd., Toronto, Ontario, junto con la Sociedad Canadiense del Cáncer.

## Los Diez Mandamientos para las coaliciones del control del tabaco:

A continuación aparecen algunas sugerencias que han funcionado en Canadá en el manejo de la coalición:

1. Asegúrese de que forjar y mantener una coalición no sea el objetivo principal
  - Asegúrese de que la meta sea reducir el consumo de tabaco, no sólo tener una coalición que funcione sin dificultades
2. Mantenga una coalición poco estricta y flexible
  - Negocie un acuerdo sobre la base de objetivos claros.
  - Asegúrese de que las decisiones no se vean limitadas por el denominador común más bajo.

- Incluya tanto las organizaciones formales como las redes informales.
- Incluya una diversidad de grupos, de ser posible.
- Siga usando redes.

### 3. Ponga más énfasis en el “liderazgo” que en la “administración”

- Debe haber un grupo coordinador de líderes respetados.
- Asuma riesgos –“Si el creador tuvo alguna finalidad al equiparnos con un cuello, sin duda nos quiso decir que lo estiremos ”. (Arthur Koestler, escritor)
- “Nadie jamás dirigió a los hombres en la batalla”. (Capitán Grace Hopper, Armada de los Estados Unidos)
- Los líderes son motores y agitadores, originales, ingeniosos, impredecibles, imaginativos, llenos de sorpresas que desconciertan al enemigo en la guerra y a la oficina principal en tiempos de paz. Los administradores, por otro lado, son personas que trabajan bien en equipo, son seguros, conservadores, predecibles, condescendientes y dedicados a la institución”. (Dr. Hugh Nibley, Profesor de clásicas estadounidenses y veterano de la Segunda Guerra Mundial)

### 4. Sea dinámico

- Esté presente en el lugar de la acción: asista a las actividades de prensa, audiencias del gobierno, etc.
- Redefina continuamente su agenda para la acción
- “La planificación es enemiga de la oportunidad”. (Dr. Nigel Gray, ex presidente, Unión Internacional contra el Cáncer)
- Sin embargo, planifique conseguir los recursos necesarios para aprovechar las oportunidades a medida que estas surjan.
- “No tenga solamente un plan estratégico; sea una organización estratégica”. (Julie White, Presidenta Ejecutiva, Sociedad Canadiense del Cáncer)
- Explore el ambiente político.
- Encuentre nuevas iniciativas para mantener el impulso.
- “La esperanza no es la espera pasiva ni tampoco es forzar de forma poco realista las circunstancias que no pueden ocurrir. Es como el tigre agazapado, que saltará sólo cuando haya llegado el momento para saltar”. (Erich Fromm, psicoanalista)

### 5. Consiga experiencia profesional en cabildeo

- Contrate a aquellos con las aptitudes necesarias para el cabildeo
- Diferencia las funciones entre el personal y los voluntarios.
- Use un criterio imparcial.

6. Recuerde que “sin participación, no hay ningún compromiso” (Steve Covey, escritor)
  - Planifique las actividades de comunicación.
  - Sea cuidadoso con la información confidencial.
7. No vaya demasiado lejos delante de sus propias fuerzas, sino puede ser confundido con el enemigo y recibir un tiro en la espalda
  - Consiga los convenios de la coalición directamente.
  - Adapte la organización a la manera en que funciona la promoción de la causa del control del tabaco y no a la inversa.
8. Mantenga una perspectiva adecuada
  - El sentido del humor siempre ayuda
  - Nadie es imprescindible. “En el largo plazo, todos estaremos muertos” (John Maynard Keynes, economista), los no fumadores y los fumadores.
  - Evalúe los resultados colectivos
9. Reconozca los logros conjuntos
  - Deje de lado los egos. Dedíquese al esfuerzo conjunto, no a la autopromoción.
  - Comparta los méritos. “El fracaso es huérfano; el éxito tiene muchos padres”.
  - No sea dogmático. Es la industria tabacalera quien exige pruebas absolutas.
10. Utilice las mejores prácticas (lecciones aprendidas)
  - Converse con los veteranos.
  - Recorra a los colegas internacionales en busca de ayuda.
  - Use la red GLOBALink de UICC para comunicarse
  - Asista a las conferencias mundiales sobre tabaco o salud y participe en ellas.

# Apéndice B

## DIEZ MANERAS DE DESTRUIR UN MOVIMIENTO DE CIUDADANOS

Por Byron Kennard, extraído de Not Man Apart, junio de 1983

Como un organizador de la comunidad experimentado, conozco mucho acerca de cómo iniciar los movimientos de ciudadanos, pero sólo recientemente me di cuenta de que probablemente tengo el mismo conocimiento sobre cómo acabar con ellos.

Todo lo que tengo que hacer es contar mis cicatrices de batalla y recordar cómo me ocurrieron la mayoría de ellas. Si mi experiencia puede servir de ejemplo, les diría que son más numerosas las personas ahuyentadas de los movimientos de ciudadanos por sus propios y queridos hermanos en la causa que por todas las trampas preparadas por el enemigo.

Así es cómo funciona. Suponga que usted quiere destruir un movimiento de ciudadanos y recurre a mí para obtener el asesoramiento de un experto. Primero, le sugeriría que forme parte del movimiento y luego proceda a seguir estas diez reglas básicas y sencillas, cualquiera de las cuales le quitará la vitalidad a un movimiento más rápidamente de lo que a usted le tome decir Ronald Reagan.

1. **Olvidese de sus orígenes.** Los movimientos de ciudadanos para el cambio social casi siempre surgen a partir de situaciones oscuras, desconocidas o vergonzosas. Piense en los Wobblies, los primeros organizadores del trabajo, que fueron encarcelados, deportados, e incluso masacrados por su oposición a los abusos de la industria. Piense en Rosa Parks negándose a tomar asiento en la parte de atrás del autobús. Piense en las personas que quemaron sostenes, quienes resistieron la burla y el escarnio para ayudar a iniciar el movimiento feminista, o en las amas de casa que se encadenaron a los árboles en lugar de permitir que éstos fueran cortados por un buldózer. Más adelante, cuando el movimiento ha despegado y está funcionando, estos orígenes se vuelven embarazosos para los arribistas que los han abandonado en busca del oro y la gloria. A estas alturas, se torna necesario escribir nuevamente la historia para borrar de la memoria la identidad de los fundadores del movimiento.

Se dice que las revoluciones eliminan a sus padres. Los movimientos de ciudadanos hacen algo bastante peor: se olvidan de sus madres. El revolucionario que logra ser decapitado es al menos inmortalizado por la historia, pero usted puede recorrer la mayoría de los libros de historia sin encontrar ningún indicio sobre la identidad de los pequeños grupos de activistas voluntarios (generalmente mujeres, según mi experiencia) que inician el cambio social necesario.

2. **Ponga a los expertos al mando.** Los voluntarios y generalistas quizá hayan sido lo bastante buenos como para organizar el movimiento, pero no tienen la capacidad suficiente para dirigirlo. Por lo tanto, cuando el dinero comienza a entrar, es el momento de expulsar a los voluntarios y generalistas y de contratar a personas "competentes", de preferencia que tengan un doctorado en Física o Economía, o un título en Derecho de la Ivy League. (Por favor tomar nota: es sumamente importante que tales personas no se hayan dejado corromper por ninguna experiencia directa en la organización de comunidades. Si usted tiene una profusión de aspirantes al trabajo, quizá sea necesario

utilizar la siguiente prueba. Ponga a cada uno de los aspirantes en una bolsa de papel. Sólo los que puedan encontrar la manera de salir reunirán los requisitos para el empleo.)

3. **Tome en serio su trabajo.** Quiero decir, realmente en serio. Trabaje muy duro. Invierta muchas horas. Practique cómo tener mala cara y parecer deprimido. Si fuera posible, vuélvase morbosos. Cuando haya logrado todo esto, insista en llamar la atención de sus colegas hacia el hecho de su martirio. Insinúe abiertamente que si fueran tan serios como usted con respecto a la causa, emularían su ejemplo. Si esto no los hace sentirse suficientemente mal, quizá usted quiera ir más lejos y mutilarse físicamente. Por ejemplo, podría dispararse un tiro en el pie. Luego, gritando de dolor, les exige a sus colegas que dejen de hacer lo que están haciendo y se apresuren a ayudarlo y reconfortarlo mientras usted sufre de esta herida innecesaria y autoinfligida.

4. **Adopte normas de conducta personal increíblemente altas y rígidas, no sólo para usted mismo sino para otros también.** La debilidad humana no tiene cabida en un movimiento de ciudadanos, por ello cada vez que surja y se vea su fealdad, usted debe estar preparado para hacerla añicos. Incluso la más mínima desviación de sus normas debe ser castigada. Si, por ejemplo, usted encuentra a un activista nutricional comiendo un hot dog en un restaurante de comida al paso, condénelo en el acto por comportarse como Judas (dejando de mencionar, desde luego, que usted entró para comprar un paquete de cigarrillos).

5. **Motive a otros haciéndolos sentirse culpables.** Si un grupo está trabajando para salvar las especies en peligro de extinción, atáquelo por su insensibilidad hacia los pobres. Si está trabajando para ayudar a los pobres, atáquelo por su insensibilidad hacia las especies en peligro de extinción. Haga lo que haga, póngalos en una situación sin salida. Una vez que se den cuenta de que su trabajo es vano, desde luego, redoblarán sus esfuerzos.

6. **Converse mucho acerca de la necesidad de cooperar y compartir pero, por Dios, no lo haga realmente.** Lo que usted en realidad debe hacer es intentar dominar todos los asuntos mediante la fuerza de su intelecto y personalidad. Sin embargo, si usted encuentra a otras personas que son lo suficientemente tontas como para realmente cooperar y compartir, lógicamente, tómelas por todo lo que valen.

7. **Póngase muy nervioso y quédese así.** Muéstrese extremadamente ansioso. Recuerde, el fin del mundo está llegando y no tenemos mucho tiempo. Por lo tanto, para demostrar su dedicación, todos deben correr como enloquecidos. Si algunas personas en el movimiento están tratando de trabajar tranquila y lentamente, su tarea principal es ponerlos ansiosos y nerviosos.

8. **Haga lo que haga, nunca comparta los méritos.** Mire, es perfectamente claro que en primer lugar todo este asunto fue idea suya. Y nadie, vivo o muerto, contribuyó con usted de manera significativa. ¿Así que por qué debe compartir los méritos? Si, debido a una terrible injusticia, otras personas en el movimiento empiezan a recibir méritos, trate de quitárselos o intente hacer correr la voz de que realmente no los merecen. Si estas técnicas no funcionan como usted quiere, póngase hecho una fiera y dé patadas a los objetos y personas cercanos. (Por favor tomar nota: lamentablemente, no hay ninguna garantía de que estas técnicas alejen realmente de los otros los méritos y el reconocimiento y los dirijan hacia usted. Sin embargo, es casi seguro que tales técnicas empañarán cualquier orgullo

y alegría que el reconocimiento pueda causarles a los que lo reciben. Este es un pequeño placer, en realidad, pero a estas alturas usted ya habrá aprendido a no despreciar las cosas pequeñas.)

9. **Recuerde que la intensidad del compromiso se mide mejor por la cantidad de descortesía que usted muestra.** Aquí nuevamente, las pequeñas cosas tienen un gran significado. Por ejemplo, usted nunca debe llegar a tiempo a las reuniones. Pero cuando finalmente llega, debe asegurarse de ser interrumpido por llamadas telefónicas por lo menos una vez cada cinco minutos. El resto del tiempo debe consumirlo hablando tan fuerte como sea posible y en tonos acusatorios. El énfasis de sus observaciones nunca debe variar. Una y otra vez, debe poner de manifiesto que tanto la verdad como el proceso democrático se verán gravemente afectados a menos que usted se salga con la suya. Haga uno o dos cambios de último minuto en el programa e insista que se vuelvan a plantear las mismas preguntas que se habían resuelto anteriormente. Luego de haber formulado estas observaciones, retírese de la reunión temprano sin ayudar a limpiar las tazas de café ni poner la sala en orden. Ahora, estos son aspectos sutiles, yo lo sé, pero si usted va a destruir un movimiento social, será mejor hacerlo con estilo.

10. **Finalmente, debe evitar hacer cualquier trabajo verdadero para el movimiento, creando al mismo tiempo la impresión generalizada de que usted se está entregando por completo a él.** El cumplimiento escrupuloso de estas diez reglas exigirá todo su tiempo y energía, de manera que no quede nadie para cumplir ninguna función dentro del movimiento. Pero no deje que esto le impida asumir tantas responsabilidades como sea posible. Insista en formar parte de todo. Si fuera posible, trate de que lo nombren encargado de algo. Luego, tenga mucho cuidado de no delegar ninguna de sus obligaciones y compromisos. Si otros se atreven a señalar una discrepancia entre sus responsabilidades y su desempeño, dígales en un tono muy bajo y afligido cuán doloroso y desmoralizador esto es para usted, especialmente después de todo lo que ha hecho. Luego déjelos estupefactos al hacer esta pregunta clave: ¿No comprenden que todos debemos mantenernos juntos?

# Agradecimientos

**ESTA GUÍA FUE** elaborada y escrita principalmente para la Sociedad Americana del Cáncer y la Unión Internacional contra el Cáncer, por Mike Pertschuk, del Advocacy Institute, contando con el apoyo de Jessica Lazar, de la Campaign for Tobacco-Free Kids (“la Campaña” o CTFK) en la investigación, redacción y edición. Importantes análisis, revisiones, opiniones, redacción complementaria y edición fueron contribuidos por Yussuf Saloojee, Jim Shulz, Ross Hammond, Debra Ephroymsen, Shoba John, Mary Assunta y Philip Karugaba.

Además de Jessica Lazar y Ross Hammond, todo el equipo internacional de control del tabaco de la Campaign for Tobacco-Free Kids contribuyó a la realización de la guía y del sitio web complementario. Jenny Foreit desarrolló el sitio web y proporcionó muchas de las citas incluidas en toda la guía. Estas se extrajeron de entrevistas con activistas del control del tabaco en todo el mundo, llevadas a cabo por Jenny Foreit y Garrett Mehle de la OMS. Judy Wilkenfeld y Jenny Foreit examinaron los borradores y agregaron muchos conocimientos y enlaces obtenidos gracias a su intenso trabajo realizado en la Alianza para el Convenio Marco.

La guía también se basa en gran parte en el vasto proyecto de “taxonomía” de la Campaign for Tobacco-Free Kids ([tobaccofreekids.org/campaign/global/taxonomy/](http://tobaccofreekids.org/campaign/global/taxonomy/)), en el cual la CTFK se propone catalogar los cientos de guías y otros recursos desarrollados por los activistas del control del tabaco durante los últimos veinte años. Dicho proyecto les permitió a los autores de este documento identificar y proporcionar enlaces a las discusiones, guías y otros recursos útiles sobre la promoción de la causa del control del tabaco.

Dentro de la Sociedad Americana del Cáncer, el equipo internacional de control del tabaco de dicha Sociedad, compuesto por Nathan Grey, Tom Glynn y Emily Bleimund, colaboró en la orientación, la revisión, el diseño y la publicación de esta guía.

La guía *Planificación de estrategias para el desarrollo de un movimiento de control del tabaco* también contó con el financiamiento del instituto Open Society y la importante colaboración de Roxana Bonnell, funcionaria encargada de los programas de la iniciativa de control del tabaco de dicho instituto.

La versión en español de esta publicación fue editada por Armando Peruga y Rosa C. Sandoval de la Organización Panamericana de la Salud.



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

*Oficina Regional de la*  
Organización Mundial de la Salud

525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D.C. 20037  
(202) 974-3000

[www.paho.org](http://www.paho.org)



1.800.ACS.2345  
[www.cancer.org](http://www.cancer.org)  
Esperanza. Progreso. Respuestas®